Evropský parlament
2024-2029

Výbor pro životní prostředí, klima a bezpečnost potravin
Výbor pro veřejné zdraví

2025/0223(COD)

16. 4. 2026

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 930 - 1178

Návrh zprávy
Leire Pajín, Aurelijus Veryga
(PE782.236v01-00)

Mechanismus civilní ochrany Unie a podpora Unie poskytovaná na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a o zrušení rozhodnutí č. 1313/2013/EU (Mechanismus civilní ochrany Unie)

Návrh nařízení
(COM(2025)0548 – 2025/0223(COD))

Pozměňovací návrh 930
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
9. Kapacity rescEU se využívají, a to i pro nasazení, vnitrostátní použití, zapůjčení nebo darování***, včetně správy*** strategických rezerv kapacit rescEU, v souladu s prováděcími akty přijatými přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2.	9. Kapacity rescEU se využívají, a to i pro nasazení, vnitrostátní použití, zapůjčení nebo darování ***a správu*** strategických rezerv kapacit rescEU, v souladu s prováděcími akty přijatými přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 931
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 10 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	10a. operace rescEU jsou přizpůsobeny tak, aby zohledňovaly genderové aspekty a reagovaly na specifické potřeby zranitelných skupin, včetně dětí, starších osob, osob se zdravotním postižením, uprchlíků, migrantů a pacientů závislých na farmacích, s cílem zajistit, aby opatření reakce na mimořádné události byla inkluzivní, účinná a spravedlivá.

Or. en

Pozměňovací návrh 932
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

11. Pokud kapacity rescEU sestávají z vybavení nebo spotřebního zboží, může Komise prostřednictvím střediska ERCC rozhodnout o darování nebo zapůjčení nabízených kapacit rescEU.	11. Pokud kapacity rescEU sestávají z vybavení nebo spotřebního zboží, může Komise prostřednictvím střediska ERCC ***a po konzultaci s žádajícím členským státem a členským státem, v němž je kapacita pro odezvu umístěna,*** rozhodnout o darování nebo zapůjčení nabízených kapacit rescEU.

Or. en

Pozměňovací návrh 933
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
11. Pokud kapacity rescEU sestávají z vybavení nebo spotřebního zboží, může Komise prostřednictvím střediska ERCC rozhodnout o darování nebo zapůjčení nabízených kapacit rescEU.	11. Pokud kapacity rescEU sestávají z vybavení nebo spotřebního zboží, může Komise prostřednictvím střediska ERCC rozhodnout o darování nebo zapůjčení nabízených kapacit rescEU ***na základě zjištěných potřeb***.

Or. en

Pozměňovací návrh 934
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
11. Pokud kapacity rescEU sestávají z vybavení nebo spotřebního zboží, může Komise prostřednictvím střediska ERCC rozhodnout o darování nebo zapůjčení nabízených kapacit rescEU.	11. Pokud kapacity rescEU sestávají z vybavení nebo spotřebního zboží, může Komise ***po konzultaci s členskými státy*** prostřednictvím střediska ERCC rozhodnout o darování nebo zapůjčení nabízených kapacit rescEU.

Or. it

Pozměňovací návrh 935
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
12. Za řízení operací v oblasti odezvy odpovídá členský stát, na jehož území jsou kapacity rescEU nasazeny. Pokud jsou rescEU kapacity nasazeny mimo území Unie, ***odpovídají za zajištění jejich plného začlenění*** do celkové odezvy členské státy, v nichž byly doposud tyto kapacity umístěny.	12. Za řízení operací v oblasti odezvy odpovídá členský stát, na jehož území jsou kapacity rescEU nasazeny. Pokud jsou rescEU kapacity nasazeny mimo území Unie, ***usnadňují integraci*** do celkové odezvy členské státy, v nichž byly doposud tyto kapacity umístěny.

Or. en

Pozměňovací návrh 936
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
16. V závislosti na operačních potřebách v členských státech mohou být kapacity rescEU nasazeny v reakci na katastrofy a krize mimo Unii, které mají významný dopad na Unii nebo ***členské státy*** nebo mají mezinárodní význam.	16. V závislosti na operačních potřebách v členských státech mohou být kapacity rescEU nasazeny v reakci na katastrofy a krize mimo Unii, které mají významný dopad na Unii nebo ***na jeden či více členských států*** nebo mají mezinárodní význam. ***Nasazení mimo Unii, zejména v nestabilních situacích, se provádí při plném dodržování humanitárních zásad a nařízení o humanitární pomoci.***

Or. en

Pozměňovací návrh 937

Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
16. V závislosti na operačních potřebách v členských státech mohou být kapacity rescEU nasazeny v reakci na katastrofy a krize mimo Unii, které mají významný dopad na Unii nebo členské státy nebo mají mezinárodní význam.	16. V závislosti na operačních potřebách v členských státech mohou být kapacity rescEU nasazeny v reakci na katastrofy a krize mimo Unii, které mají významný dopad na Unii nebo členské státy nebo mají mezinárodní význam. ***Nasazení mimo Unii, zejména v nestabilních situacích, se provádí při plném dodržování humanitárních zásad a nařízení o humanitární pomoci.***

Or. en

Pozměňovací návrh 938
Michalis Hadjipantela

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 16 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	16a. Pokud se členský stát nachází v regionu s vysokým rizikem sezónních přírodních požárů a představuje strategický uzel pro odezvu v oblasti civilní ochrany vůči třetím zemím, Komise zváží zřízení stálého celoročního předběžného rozmístění kapacit rescEU pro letecké hašení požárů a odezvu na mimořádné události v tomto členském státě, a nikoli omezení nasazení na období zvýšeného sezónního rizika.

Or. en

Pozměňovací návrh 939
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
17. Při nasazení kapacit rescEU ve třetích zemích mohou členské státy ve zvláštních případech odmítnout nasazení vlastního personálu v souladu s prováděcími akty, které se přijímají přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2.	17. Při nasazení kapacit rescEU ve třetích zemích mohou členské státy ve zvláštních případech odmítnout nasazení vlastního personálu ***nebo stáhnout personál, který již byl na místo vyslán,*** v souladu s prováděcími akty, které se přijímají přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 940
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise ve spolupráci s členskými státy ***provádí*** následující opatření ***ke zvýšení*** schopností ***v oblasti*** předvídání a včasného varování ***na základě vesmírných kapacit Unie***, které ***poskytují Copernicus,*** Galileo a v případě potřeby další ***vesmírné*** služby:	1. Komise ***s podporou agentury EUSPA přijme*** ve spolupráci s členskými státy následující opatření ***k posílení*** schopností předvídání a včasného varování, které ***poskytuje systém*** Galileo a v případě potřeby další ***kosmické*** služby***, včetně programu Copernicus a služby státní správy pro pozorování Země (EOGS), jako centrum na úrovni Unie pro sdružování a sdílení kapacit kosmické a pozemní infrastruktury v souladu se zásadou stanovenou v článku 13 a jako zabezpečené kontaktní místo pro oprávněné uživatele z řad státní správy. Agentura EUSPA na základě svých odborných znalostí zajistí řízení infrastruktury a poskytování služeb systému EOGS, včetně funkcí v oblasti bezpečnosti, autentizace a provozního monitorování***:

Or. en

Pozměňovací návrh 941
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) další zlepšení přeshraničních systémů detekce a včasného varování v zájmu Unie s cílem zmírnit bezprostřední dopad katastrof;	a) další zlepšení přeshraničních systémů detekce a včasného varování v zájmu Unie s cílem zmírnit bezprostřední dopad katastrof***, včetně***; ***i) zajištění včasného a proaktivního povinného včasného varování a sdílení informací v přeshraničním kontextu, zejména v případě potenciálně postižených příhraničních regionů, a to stanovením požadavku, aby členské státy vydávaly včasná varování na základě posouzení rizik, modelů a prognóz;*** ***ii) zajištění toho, aby všechny potenciálně dotčené sousední členské státy a jejich určená kontaktní místa byly neprodleně informovány a pokud možno dostávaly aktuální informace v reálném čase;*** ***iii) zaručení toho, aby regionální a místní orgány, zejména v příhraničních regionech, mohly vydávat včasná varování národním kontaktním místům;*** ***iv) zajištění interoperability a propojení v reálném čase mezi vnitrostátními systémy včasného varování a systémy na úrovni Unie, včetně střediska ERCC, centra a příslušných kosmických služeb Unie, jako je Galileo;***

Or. en

Pozměňovací návrh 942
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) další zlepšení přeshraničních	a) další zlepšení přeshraničních

systémů detekce a včasného varování v zájmu Unie s cílem zmírnit bezprostřední dopad katastrof;	systémů detekce a včasného varování v zájmu Unie s cílem zmírnit bezprostřední dopad katastrof ***a zdravotních hrozeb***;

Or. en

Pozměňovací návrh 943
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) podpora členských států při zajišťování toho, aby jejich a celounijní systémy včasného varování a předvídání byly přístupné osobám se zdravotním postižením, starším osobám, dětem, jazykově rozmanitému obyvatelstvu a komunitám v odlehlých, nejvzdálenějších nebo vysoce rizikových regionech;

Or. en

Pozměňovací návrh 944
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) integrace a posílení stávajících přeshraničních systémů detekce a včasného varování ***na základě*** přístupu zohledňujícího širokou škálu rizik s cílem minimalizovat čas potřebný k ***odezvě***;	b) integrace a posílení stávajících přeshraničních systémů detekce a včasného varování ***s využitím*** přístupu zohledňujícího širokou škálu rizik s cílem minimalizovat čas potřebný k ***reakci, mimo jiné prostřednictvím monitorování odpadních vod za účelem včasného odhalení patogenů, variant a antimikrobiální rezistence***;

Or. en

Pozměňovací návrh 945
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) podpora členských států při mapování zranitelných míst a jejich začleňování do jejich systémů včasného varování, které jsou navrženy tak, aby byly přístupné osobám se zdravotním postižením, osobám s chronickým onemocněním, starším osobám, dětem, jazykově rozmanitému obyvatelstvu a vysídleným a migrujícím populacím, včetně nezletilých osob bez doprovodu;

Or. en

Pozměňovací návrh 946
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) monitorování změn zranitelnosti jako klíčových faktorů pro předvídání možného dopadu katastrof;

Or. en

Pozměňovací návrh 947
Sirpa Pietikäinen

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) monitorování katastrof a v	d) monitorování katastrof a v

relevantních případech posuzování dopadů změny klimatu a poskytování poradenství ***založeného*** na vědeckých poznatcích;	relevantních případech posuzování ***rizik souvisejících s překračováním mezí naší planety, včetně*** dopadů změny klimatu ***a zhoršování životního prostředí,*** a poskytování poradenství ***založené*** na vědeckých poznatcích;

Or. en

Pozměňovací návrh 948
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) monitorování katastrof a v relevantních případech posuzování dopadů změny klimatu a poskytování poradenství založeného na vědeckých poznatcích;	d) monitorování katastrof a v relevantních případech posuzování dopadů změny klimatu ***na základě prospektivních prognóz*** a poskytování poradenství založeného na vědeckých poznatcích;

Or. en

Pozměňovací návrh 949
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) monitorování katastrof a v relevantních případech posuzování ***dopadů*** změny klimatu a poskytování poradenství založeného na vědeckých poznatcích;	d) monitorování katastrof a v relevantních případech posuzování ***rizik souvisejících s dopady*** změny klimatu a poskytování poradenství založeného na vědeckých poznatcích;

Or. en

Pozměňovací návrh 950

Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) vytváření, udržování a rozvíjení evropských vědeckých partnerství zabývajících se všemi nebezpečími, čímž se podpoří propojení mezi vnitrostátními ***systémy*** včasného varování a upozornění a případně napojení těchto systémů na středisko ERCC a příslušné systémy IT;	f) vytváření, udržování a rozvíjení evropských vědeckých partnerství zabývajících se všemi nebezpečími, čímž se podpoří propojení mezi vnitrostátními ***opatřeními*** včasného varování ***se systémy veřejné výstrahy*** a upozornění***, jako je systém nouzového varování Galileo,*** a případně napojení těchto systémů na středisko ERCC a příslušné systémy IT;

Or. en

Pozměňovací návrh 951
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) vytváření, udržování a rozvíjení evropských vědeckých partnerství zabývajících se všemi nebezpečími, čímž se podpoří propojení mezi vnitrostátními systémy včasného varování a upozornění a případně napojení těchto systémů na středisko ERCC a příslušné systémy IT;	f) vytváření, udržování a rozvíjení evropských vědeckých partnerství zabývajících se všemi ***slabinami, riziky a*** nebezpečími, čímž se podpoří propojení mezi vnitrostátními systémy včasného varování a upozornění a případně napojení těchto systémů na středisko ERCC a příslušné systémy IT;

Or. en

Pozměňovací návrh 952
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ga) zajištění úzké spolupráce mezi členskými státy a místními a regionálními orgány při navrhování, provozu a údržbě systémů včasného varování a varování s jasným rozdělením pravomocí a definovanými lhůtami pro provádění, aby byla zaručena včasná varování a účinná koordinace;

Or. en

Pozměňovací návrh 953
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ga) zajištění úzké spolupráce mezi členskými státy a místními a regionálními orgány při navrhování, provozu a údržbě systémů včasného varování s jasným rozdělením pravomocí a definovanými lhůtami pro provádění, aby byla zaručena včasná varování a účinná koordinace;

Or. en

Pozměňovací návrh 954
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ga) podpora anticipačních opatření založená na prognózách klimatických rizik;

Or. en

Pozměňovací návrh 955
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 – písm. g b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	gb) posílení výzkumu v oblasti prevence katastrof, vývoje nástrojů pro boj proti příčinám, zmírnění dopadů a snížení dopadu katastrof. Výzkum by měl podněcovat výměnu zkušeností;

Or. en

Pozměňovací návrh 956
Galato Alexandraki

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. h) vypracování a používání dynamických modelů mapování a předvídání rizik pro vícenásobná rizika na základě kosmických údajů, provozních údajů z terénu a meziodvětvových analýz, zejména pro oblasti, které jsou vystaveny opakujícím se rizikům, jako jsou lesní požáry, sucho, povodně, zemětřesení a narušení dodávek vody.

Or. el

Pozměňovací návrh 957
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Systémy včasného varování a předvídání jsou navrženy tak, aby byly přístupné osobám se zdravotním postižením, starším osobám, dětem, jazykově rozmanitému obyvatelstvu a ohroženým skupinám, vysídlenému obyvatelstvu a migrantům a komunitám v odlehlých, nejvzdálenějších nebo vysoce rizikových regionech.

Or. en

Pozměňovací návrh 958
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Systémy včasného varování a předvídání jsou navrženy tak, aby byly přístupné osobám se zdravotním postižením, starším osobám, dětem, jazykově rozmanitému obyvatelstvu a ohroženým skupinám a komunitám v odlehlých, nejvzdálenějších nebo vysoce rizikových regionech.

Or. en

Pozměňovací návrh 959
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1 b. Komise podporuje členské státy při

	zajišťování toho, aby se systémy včasného varování promítly do včasných opatření na vnitrostátní, regionální a místní úrovni, případně i v přeshraničním kontextu.

Or. en

Pozměňovací návrh 960
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Vědeckotechnický nástroj sdružuje stávající iniciativy, programy, nástroje a služby, jako jsou služby programu Copernicus, s cílem přispět vědeckými a technickými odbornými znalostmi k operační připravenosti, analýze a situačnímu povědomí centra, střediska ERCC a členských států, aby bylo možné předvídat katastrofy a krize, připravit se na ně a reagovat na ně na základě meziodvětvového přístupu orientovaného na služby a zohledňujícího všechna rizika.	2. Vědeckotechnický nástroj sdružuje stávající iniciativy, programy, nástroje a služby, jako jsou služby programu Copernicus, s cílem přispět vědeckými a technickými odbornými znalostmi***, a to i znalostmi v oblasti klimatu, ochrany životního prostředí a veřejného zdraví,*** k operační připravenosti, analýze a situačnímu povědomí centra, střediska ERCC a členských států, aby bylo možné předvídat katastrofy a krize, připravit se na ně a reagovat na ně na základě meziodvětvového přístupu orientovaného na služby a zohledňujícího všechna rizika.

Or. en

Pozměňovací návrh 961
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Vědeckotechnický nástroj sdružuje stávající iniciativy, programy, nástroje a služby, jako jsou služby programu Copernicus, s cílem přispět vědeckými a technickými odbornými znalostmi k	2. Vědeckotechnický nástroj sdružuje stávající iniciativy, programy, nástroje a služby, jako jsou služby programu Copernicus, s cílem přispět vědeckými a technickými odbornými znalostmi k

operační připravenosti, analýze a situačnímu povědomí ***centra,*** střediska ERCC a členských států, aby bylo možné předvídat katastrofy a krize, připravit se na ně a reagovat na ně na základě meziodvětvového přístupu orientovaného na služby a zohledňujícího všechna rizika.	operační připravenosti, analýze a situačnímu povědomí střediska ERCC a členských států, aby bylo možné předvídat katastrofy a krize, připravit se na ně a reagovat na ně na základě meziodvětvového přístupu orientovaného na služby a zohledňujícího všechna rizika.

Or. en

Odůvodnění

Odkazy na centrum by měly být odstraněny, pokud příslušná struktura není v normativní části nařízení zachována.

Pozměňovací návrh 962
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pokud jsou ***zásahové*** služby poskytovány ***systémy*** Galileo a EGNOS, Copernicus, IRIS2 a GOVSATCOM nebo ***získávání*** poznatků o situaci ve vesmíru, ***může se*** každý členský stát ***rozhodnout, zda je bude využívat***.	3. Pokud jsou ***záchranné*** služby poskytovány ***složkami*** Galileo a EGNOS, Copernicus, IRIS2 a GOVSATCOM nebo ***získáváním*** poznatků o situaci ve vesmíru, každý členský stát ***případně zajistí jejich účinné využívání v rámci svých vnitrostátních systémů včasného varování a reakce. Aby byla zajištěna optimální přeshraniční koordinace a interoperabilita, uvedou členské státy své systémy do souladu se schopnostmi na úrovni Unie a systematicky začleňují tyto služby do svých operačních rámců prostřednictvím financování a technické podpory ze strany Unie***.

Or. en

Pozměňovací návrh 963
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Ewa Kopacz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Komise a agentura (EUSPA) ve spolupráci s členskými státy podporují využívání a integraci služeb monitorování vysokofrekvenčního rušení, včetně služeb poskytovaných pro potřeby kosmických složek Unie, s cílem zlepšit včasné varování a informovanost o situaci v rámci mechanismu civilní ochrany Unie, zejména tím, že umožní odhalování narušení ovlivňujících kosmické služby, identifikaci událostí přeshraničního rušení a kontinuitu a integritu lokalizačních a komunikačních systémů používaných při reakci na mimořádné události, mimo jiné jejich případnou integrací do Střediska pro koordinaci odezvy na mimořádné události.

Or. en

Pozměňovací návrh 964
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Komise podporuje členské státy při zvyšování připravenosti obyvatelstva a informovanosti o platných varováních v celé Unii.	2. Komise podporuje členské státy při zvyšování připravenosti obyvatelstva a informovanosti o platných varováních v celé Unii***, mimo jiné zajištěním dostupnosti odolných komunikačních kanálů, včetně nedigitálních prostředků, a toho, aby komunikace s veřejností byla jasná, přístupná a snadno srozumitelná všem segmentům obyvatelstva, zejména v dobách krize***.

Or. en

Pozměňovací návrh 965
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Komise podporuje členské státy při zvyšování připravenosti obyvatelstva a informovanosti o platných varováních v celé Unii.	2. Komise podporuje členské státy při zvyšování připravenosti obyvatelstva a informovanosti o platných varováních v celé Unii ***prostřednictvím jasných, transparentních a srozumitelných informací, budování důvěry obyvatelstva v oficiální informace a instrukcí, jak bojovat proti dezinformacím, zejména o zdravotních otázkách***.

Or. fr

Pozměňovací návrh 966
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Michalis Hadjipantela, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Komise podporuje členské státy při zvyšování připravenosti obyvatelstva a informovanosti o ***platných*** varováních v celé Unii.	2. Komise podporuje členské státy při zvyšování připravenosti obyvatelstva a informovanosti o ***probíhajících*** varováních v celé Unii***, se zvláštním důrazem na rádio, a to jak v automobilech, tak v domácnostech na baterie***.

Or. en

Pozměňovací návrh 967
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Komise podporuje členské státy při zvyšování připravenosti obyvatelstva a informovanosti o platných varováních v celé Unii.	2. Komise podporuje členské státy při zvyšování připravenosti obyvatelstva a informovanosti o platných varováních v celé Unii ***prosazováním kultury připravenosti, aniž by byl kdokoli opomenut***.

Or. en

Pozměňovací návrh 968
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Michalis Hadjipantela, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Komise podporuje členské státy při zvyšování připravenosti obyvatelstva a informovanosti o platných varováních v celé Unii.	2. Komise podporuje členské státy při zvyšování připravenosti obyvatelstva a informovanosti o platných varováních v celé Unii***, aniž by byl kdokoli opomenut***.

Or. en

Pozměňovací návrh 969
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Evropská komise vypracuje zprávu, v níž posoudí soulad členských států s klíčovými charakteristikami účinných systémů veřejné výstrahy a krizové komunikace, a to na základě charakteristik uvedených v Niinistöově zprávě.Tyto charakteristiky musí zahrnovat zejména:

a) vícekanálovou distribuci zajišťující využívání různých komunikačních kanálů, včetně SMS, mobilních aplikací, sociálních médií, televize, rozhlasu a sirény, s cílem maximalizovat dosah, zajistit redundanci a snížit riziko selhání jednotlivých míst;

b) schopnosti geocílení, které umožňují předávání varování na základě zeměpisné polohy dotčených populací;

c) srozumitelnost a stručnost zpráv zajišťující, aby komunikace byla jasná, stručná a proveditelná;

d) přístupnost a inkluzivnost, přičemž je třeba zajistit, aby záznamy byly přístupné osobám se zdravotním postižením a osobám, které nemusí rozumět národnímu jazyku, a to i prostřednictvím vícejazyčných formátů a podpůrných technologií;

e) pravidelné testování a neustálé zlepšování zajišťující pravidelné testování systémů, aby byla populace obeznámena s jejich fungováním;

d) zvyšování povědomí s cílem zajistit, aby veřejnost byla informována o systému varování, jeho zamýšleném účelu a opatřeních, která je třeba přijmout v případě varování.

Or. en

Pozměňovací návrh 970
Galato Alexandraki

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Komise podporuje úsilí členských států o posílení připravenosti a informovanosti jejich obyvatel, pokud jde o platné výstrahy na úrovni Unie, mimo jiné prostřednictvím vícekanálových, přístupných a odolných systémů varování,

které mohou fungovat i v situacích omezené konektivity nebo kritických výpadků sítě, mimo jiné využitím záložních družicových služeb, a které zohledňují potřeby osob se zdravotním postižením, starších osob a turistů, kteří se nacházejí na území členského státu dočasně.

Or. el

Pozměňovací návrh 971
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Komise vydá doporučení týkající se systémů veřejné výstrahy na podporu členských států a všech příslušných orgánů při včasném, jasném, konzistentním a inkluzivním vydávání varování obyvatelstvu, mimo jiné podporou přístupnosti pro osoby se zdravotním postižením, starší osoby, děti, jazykově rozmanité obyvatelstvo a další osoby ve zranitelném postavení.

Or. en

Pozměňovací návrh 972
Galato Alexandraki

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2b. Členské státy jsou vybízeny k tomu, aby s podporou Komise zajistily, aby systémy veřejné výstrahy poskytovaly v příslušných případech jasné informace, a to i osobám, které neznají úřední jazyk

hostitelského členského státu, zejména v oblastech s intenzivním sezónním cestovním ruchem nebo výraznou přítomností dočasných rezidentů.

Or. el

Pozměňovací návrh 973
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případě přeshraniční katastrofy ***mohou centrum a*** středisko ERCC usnadnit sdílení informací mezi dotčenými zeměmi, pokud jde o využívání družicové služby nouzového varování Galileo. Na základě žádosti členského státu ***mohou centrum a*** středisko ERCC jménem tohoto členského státu šířit veřejné výstražné zprávy prostřednictvím družicové služby nouzového varování Galileo v rámci tohoto členského státu.	3. V případě přeshraniční katastrofy ***může*** středisko ERCC usnadnit sdílení informací mezi dotčenými zeměmi, pokud jde o využívání družicové služby nouzového varování Galileo. Na základě žádosti členského státu ***může*** středisko ERCC jménem tohoto členského státu šířit veřejné výstražné zprávy prostřednictvím družicové služby nouzového varování Galileo v rámci tohoto členského státu.

Or. en

Odůvodnění

Úkoly související se sdílením operativních informací a šířením varování by mělo i nadále plnit středisko ERCC a neměly by být přidělovány samostatné struktuře centra.

Pozměňovací návrh 974
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Michalis Hadjipantela, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Evropská komise posoudí soulad členských států s charakteristikami úspěšných systémů veřejné výstrahy

uvedených ve zprávě Sauliho Niinistöa "Společně bezpečnější: Posílení civilní a vojenské připravenosti a pohotovosti Evropy"[1a].

[1a] Niinistö, Sauli: Společně bezpečnější: Posílení civilní a vojenské připravenosti a pohotovosti Evropy; 2024, s. 82f.

Or. en

Pozměňovací návrh 975
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Článek 24 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 24a
	Integrovaná kosmická služba Unie pro systémy veřejné výstrahy
	Agentura EUSPA (dále jen „agentura“) zajistí integrovanou kosmickou službu Unie pro systémy veřejné výstrahy, která kombinuje využívání služeb poskytovaných jednotlivě kosmickými složkami Unie, včetně určování polohy, navigace a určování času (PNT), pozorování Země, bezpečné konektivity a získávání poznatků o situaci ve vesmíru, což umožní poskytování soudržných, svrchovaných a interoperabilních řešení založených na vesmírných technologiích poskytovaných za účelem pokrytí potřeb civilní ochrany. Tyto služby jsou poskytovány prostřednictvím interoperabilních uživatelských rozhraní, platforem služeb a terminálů, které umožňují bezproblémový přístup ke kosmickým kapacitám Unie v rámci cyklů řešení krizí a rizik katastrof.

Or. en

Odůvodnění

Plán EU pro zvládání katastrof založený na integrované kosmické službě Unie pro systémy veřejné výstrahy by pomohl: zvýšit odolnost společnosti a snížit její vystavení následkům přírodních katastrof i katastrof způsobených člověkem; zlepšit porozumění katastrofám a zdokonalit připravenost na katastrofy, reakci po nich a následnou obnovu; zajistit soudržný přístup ke zvládání katastrof v celé Unii s využitím vesmírných aplikací.

Pozměňovací návrh 976
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Středisko ERCC zlepšuje společné situační povědomí o rizicích spadajících do oblasti působnosti tohoto nařízení, jakož i nepřetržitou operační kapacitu a slouží členským státům a Komisi při plnění cílů tohoto nařízení.	1. Středisko ERCC zlepšuje společné situační povědomí o rizicích spadajících do oblasti působnosti tohoto nařízení, ***včetně přeshraničních a meziodvětvových krizí,*** jakož i nepřetržitou operační kapacitu a slouží členským státům a Komisi při plnění cílů tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 977
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Středisko ERCC zlepšuje společné situační povědomí o rizicích spadajících do oblasti působnosti tohoto nařízení, jakož i nepřetržitou operační kapacitu a slouží členským státům a Komisi při plnění cílů tohoto nařízení.	1. Středisko ERCC zlepšuje společné situační povědomí o rizicích spadajících do oblasti působnosti tohoto nařízení, jakož i nepřetržitou operační kapacitu a slouží ***prioritně*** členským státům a ***také*** Komisi při plnění cílů tohoto nařízení.

Or. fr

Pozměňovací návrh 978
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Středisko ERCC úzce spolupracuje ***s vnitrostátními orgány*** civilní ochrany a příslušnými orgány a institucemi Unie.	2. Středisko ERCC úzce spolupracuje ***se zástupci vnitrostátních orgánů*** civilní ochrany a příslušnými orgány a institucemi Unie.

Or. it

Pozměňovací návrh 979
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Středisko*** ERCC zejména koordinuje, monitoruje a podporuje ***odezvu na úrovni Unie*** v reálném čase.	3. ERCC zejména koordinuje, monitoruje a podporuje ***reakci*** v reálném čase ***na úrovni Unie, jakmile členský stát požádá ERCC o pomoc v souladu s článkem 28***.

Or. fr

Pozměňovací návrh 980
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. ERCC trvale podporuje připravenost a informovanost o situaci na

základě:

a) předvídání a sledování rizik a hrozeb, včetně přeshraničních a meziodvětvových krizí, zejména vypracováváním pravidelných informativních přehledů o meziodvětvových a všech rizicích a případně identifikací jejich kaskádových účinků;

b) shromažďování a posuzování přeshraničních a meziodvětvových informací od příslušných útvarů Komise a případně ESVČ, jakož i informací zpřístupněných členskými státy, mimo jiné prostřednictvím vnitrostátních kontaktních míst uvedených v čl. 26 odst. 3, oznámení o katastrofách a krizích a reakcích zahájených v rámci jiných nástrojů Unie pro řízení rizik.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh jasně zavádí funkci stálého přeshraničního a meziodvětvového monitorování, analýzy a situačního povědomí v rámci střediska ERCC. Posiluje úlohu střediska ERCC jako stálého koordinačního centra Unie, zlepšuje tok příslušných informací, chrání citlivé údaje a zabraňuje tomu, aby vedle něj byla budována druhá stálá struktura pro řešení krizí.

Pozměňovací návrh 981
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3b. Středisko ERCC sdílí výsledky úkolů uvedených v odstavci 3a s Radou a národními kontaktními místy uvedenými v čl. 26 odst. 4 prostřednictvím vyhrazených přímých komunikačních kanálů a případně prostřednictvím příslušných bezpečných platforem Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 982
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 3 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3c. Pokud z informací shromážděných a posouzených podle odstavce 3a vyplývá, že přeshraniční a meziodvětvová krize bezprostředně hrozí nebo nastala a má tak rozsáhlý dopad nebo politický význam, který vyžaduje včasnou koordinaci a reakci na úrovni Unie, ERCC doporučí předsednictví Rady, aby zvážilo aktivaci integrovaných opatření pro politickou reakci na krize v souladu s prováděcím rozhodnutím Rady (EU) 2018/1993. Každá taková aktivace se provádí v souladu s pravidly, jimiž se tato ujednání řídí.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh vytváří jasnou vazbu mezi stálou analytickou funkcí střediska ERCC a rámcem Unie pro koordinaci politických krizí. Umožňuje středisku ERCC na základě průběžného monitorování a hodnocení doporučit, aby předsednictví Rady zvážilo aktivaci opatření IPCR při plném zachování platných pravidel rozhodování a politické úlohy členských států.

Pozměňovací návrh 983
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 3 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3d. Úkoly uvedené v odstavcích 3a až 3c podporují předvídání, připravenost a situační orientaci a nezahrnují samostatnou operativní koordinaci

reakčních opatření členských států mimo případy uvedené v článku 26a.

Or. en

Pozměňovací návrh 984
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Středisko ERCC má přístup k provozním, analytickým a monitorovacím kapacitám, jakož i ke kapacitám v oblasti řízení informací a komunikace, a je vybaveno k získávání a zpracovávání utajených informací EU s cílem řešit širokou škálu katastrof v Unii i mimo ni.	4. Středisko ERCC má přístup k provozním, analytickým a monitorovacím kapacitám, jakož i ke kapacitám v oblasti řízení informací a komunikace, a je vybaveno k získávání a zpracovávání utajených informací EU s cílem řešit širokou škálu katastrof v Unii i mimo ni. ***Zpracování utajovaných informací a citlivých bezpečnostních údajů střediskem ERCC, a je-li aktivováno, i centrem se provádí výhradně v souladu s platnými pravidly Unie pro ochranu a utajení údajů, zejména s rozhodnutím Rady 2013/488/EU a rozhodnutím Komise (EU, Euratom) 2015/444, a s výslovným souhlasem předávajícího členského státu v souladu se zásadou kontroly původcem.***

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh vyjasňuje, že středisko ERCC a centrum, je-li aktivováno, mohou zpracovávat utajované informace EU a informace citlivé z hlediska bezpečnosti pouze v plném souladu s platnými pravidly Unie v oblasti bezpečnosti, utajení a ochrany údajů. Zaručuje rovněž kontrolu členských států nad citlivými informacemi tím, že výslovně vyžaduje souhlas předávajícího členského státu a plné dodržování zásady kontroly původcem.

Pozměňovací návrh 985
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Středisko ERCC má přístup k provozním, analytickým a monitorovacím kapacitám, jakož i ke kapacitám v oblasti řízení informací a komunikace***, a je vybaveno k získávání a zpracovávání utajených informací EU*** s cílem řešit širokou škálu katastrof v Unii i mimo ni.	4. Středisko ERCC má přístup k provozním, analytickým a monitorovacím kapacitám, jakož i ke kapacitám v oblasti řízení informací a komunikace s cílem řešit širokou škálu katastrof v Unii i mimo ni.

Or. fr

Pozměňovací návrh 986
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Středisko ERCC má přístup k provozním, analytickým a monitorovacím kapacitám, jakož i ke kapacitám v oblasti řízení informací a komunikace, a je vybaveno k získávání a zpracovávání utajených informací EU s cílem řešit širokou škálu katastrof v Unii i mimo ni.	4. Středisko ERCC má přístup k provozním, analytickým a monitorovacím kapacitám, jakož i ke kapacitám v oblasti řízení informací a komunikace, a je vybaveno k získávání a zpracovávání utajených informací EU s cílem řešit širokou škálu katastrof ***a mimořádných událostí*** v Unii i mimo ni.

Or. en

Pozměňovací návrh 987
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. ERCC podporuje interoperabilitu

mezi digitálními nástroji na úrovni Unie a vnitrostátními platformami civilní ochrany, včetně nástrojů včasného varování a situační orientace, prostřednictvím pokynů, společných rozhraní a technické podpory ve spolupráci s členskými státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 988
Sunčana Glavak

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. Středisko ERCC využívá pokročilé digitální nástroje, včetně umělé inteligence, pro včasná varování, analýzu rizik a předvídání vývoje krizí a podporuje interoperabilitu mezi digitálními nástroji na úrovni EU a vnitrostátními platformami civilní ochrany.

Or. hr

Pozměňovací návrh 989
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy určí kontaktní místa pro fungování střediska ERCC a informují o nich Komisi. Interakce střediska ERCC s kontaktními místy členských států se vymezí prostřednictvím prováděcího aktu přijatého přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2.	5. Členské státy určí kontaktní místa pro fungování střediska ERCC a informují o nich Komisi. Interakce střediska ERCC s kontaktními místy členských států se vymezí prostřednictvím prováděcího aktu přijatého přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2. ***Členské státy mohou pro účely tohoto článku a čl. 26 odst. 3 určit stejná kontaktní místa.***

Or. en

Pozměňovací návrh 990
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Středisko pro koordinaci odezvy na mimořádné události poskytuje centru uvedenému v článku 26 přístup ke svým analytickým a vědeckým kapacitám, infrastruktuře pro situační orientaci, komunikačním systémům a provozní kapacitě 24 hodin denně, 7 dní v týdnu. Vytvoření a provoz centra nemá vliv na mandát a povinnosti střediska ERCC podle tohoto článku a nezakládá samostatné stálé provozní struktury oddělené od střediska ERCC.

Or. en

Pozměňovací návrh 991
Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Anne-Sophie Frigout

Návrh nařízení
Článek 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 26	***vypouští se***
Krizové koordinační centrum	
1. Aniž je dotčen článek 25, zřizuje se Krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“). Centrum vychází ze struktury a schopností střediska ERCC, včetně jeho analytických a vědeckých schopností, situačního povědomí a nepřetržité operační kapacity pro meziodvětvové krize.	
2. Centrum úzce spolupracuje se	

Střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru meziodvětvových krizí, a to s ohledem na své úlohy a pravomoci.

3. Centrum předvídá a sleduje rizika spojená s meziodvětvovými krizemi, včetně pravidelného informování o operativním výhledu týkajícím se meziodvětvových a plošných rizik.

4. Centrum zajišťuje koordinaci s příslušnými vnitrostátními orgány určenými v souladu s odstavcem 5, útvary Komise, orgány a institucemi Unie a poskytuje podporu v situacích uvedených v čl. 29 odst. 1.

5. Členské státy určí kontaktní místa pro fungování centra a informují o nich Komisi.

Or. fr

Odůvodnění

Vytvoření nového krizového koordinačního centra při Evropské komisi a přidání třetího střediska krizového řízení na úrovni EU není nutné, protože by jen převzalo pravomoci, které již byly svěřeny jinému subjektu, omezilo by operační účinnost záchranných složek a přidalo by na složitosti a administrativní a finanční zátěži pro členské státy.

Pozměňovací návrh 992
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 26 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Krizové koordinační centrum	***Unijní přeshraniční a meziodvětvové*** centrum ***krizové podpory***

Or. en

Pozměňovací návrh 993
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 26 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Krizové koordinační centrum	Koordinační centrum ***krizové podpory***

Or. it

Pozměňovací návrh 994
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Aniž je dotčen článek 25, zřizuje se Krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“). Centrum vychází ze struktury a schopností střediska ERCC, včetně jeho analytických a vědeckých schopností, situačního povědomí a nepřetržité operační kapacity pro meziodvětvové krize.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Vytvoření stálého krizového koordinačního centra na úrovni Unie by zbytečně centralizovalo funkce krizového řízení, které by měly zůstat především v rukou členských států a stávající struktury střediska ERCC.

Pozměňovací návrh 995
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Aniž je dotčen článek 25, zřizuje ***se*** Krizové ***koordinační centrum*** (dále jen	1. Aniž je dotčen článek 25, ***se*** zřizuje ***unijní přeshraniční a meziodvětvové***

„centrum“)***. Centrum vychází ze struktury a schopností*** střediska ERCC***, včetně*** jeho analytických a vědeckých schopností, situačního povědomí a ***nepřetržité operační*** kapacity ***pro meziodvětvové krize***.

centrum krizové ***podpory*** (dále jen „centrum“) ***s cílem usnadnit přeshraniční a meziodvětvovou koordinaci na úrovni Unie a poskytovat podporu Unie v přeshraničních a meziodvětvových krizích za podmínek stanovených v článku 26a, které doplňuje funkce civilní ochrany*** střediska ERCC ***podle článku 25, aniž jsou tyto funkce dotčeny. Centrum působí prostřednictvím střediska ERCC a vychází z*** jeho analytických a vědeckých schopností, situačního povědomí a ***provozní*** kapacity ***24 hodin denně, 7 dní v týdnu a využívá je***. ***Centrum nevykonává samostatné rozhodovací pravomoci vůči členským státům.***

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh vyjasňuje, že centrum má středisko ERCC doplňovat, nikoli nahrazovat. Působí prostřednictvím střediska ERCC, nemá žádné samostatné rozhodovací pravomoci vůči členským státům a v případě potřeby spolupracuje s ESVČ a příslušnými zdravotnickými strukturami Unie. Tímto způsobem se posiluje koordinace a zároveň se zachovává subsidiarita a zabraňuje se zdvojování činností.

Pozměňovací návrh 996
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Aniž je dotčen článek 25***, zřizuje se Krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“)***. Centrum vychází ze struktury a schopností střediska ERCC, včetně jeho analytických a vědeckých schopností, situačního povědomí a nepřetržité operační kapacity pro meziodvětvové krize.	1. ***V přísném souladu se zásadou subsidiarity, vnitrostátními pravomocemi a zvláštními charakteristikami členských států a aniž je dotčena úloha Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ), se zřizuje centrum krizové koordinační podpory (dále jen „centrum“),*** aniž je dotčen článek 25. Centrum vychází ze struktury a schopností střediska ERCC, včetně jeho analytických a vědeckých schopností, situačního povědomí a nepřetržité operační kapacity pro

meziodvětvové krize.

Or. it

Pozměňovací návrh 997
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Aniž je dotčen článek 25, zřizuje ***se*** Krizové ***koordinační centrum*** (dále jen „centrum“). Centrum vychází ze struktury a schopností střediska ERCC, včetně jeho analytických a vědeckých schopností, situačního povědomí a nepřetržité operační kapacity pro meziodvětvové krize.	1. Aniž je dotčen článek 25, ***se*** zřizuje ***Meziodvětvové centrum*** krizové ***podpory*** (dále jen „centrum“)***, jehož úkolem podporovat situační povědomí a technickou a operativní podporu Unie při řešení meziodvětvových krizí***. Centrum vychází ze struktury a schopností střediska ERCC, včetně jeho analytických a vědeckých schopností, situačního povědomí a nepřetržité operační kapacity pro meziodvětvové krize.

Or. en

Pozměňovací návrh 998
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Aniž je dotčen článek 25, zřizuje se Krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“). Centrum vychází ze struktury a schopností střediska ERCC, včetně jeho analytických a vědeckých schopností, situačního povědomí a nepřetržité operační kapacity pro meziodvětvové krize.	1. Aniž je dotčen článek 25, zřizuje se ***uvnitř střediska ERCC*** Krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“). Centrum vychází ze struktury a schopností střediska ERCC, včetně jeho analytických a vědeckých schopností, situačního povědomí a nepřetržité operační kapacity pro meziodvětvové krize.

Or. fr

Pozměňovací návrh 999
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Pro účely odstavce 1 uzavře centrum s příslušnými agenturami a subjekty Unie strukturovaná ujednání o sdílení informací, která ve vhodných případech a v rámci jejich příslušných mandátů zahrnují:
	a) Evropskou agenturu pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex), včetně informací získaných z Evropského systému ostrahy hranic (EUROSUR);
	b) Agenturu Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol);
	c) Evropskou agenturu pro námořní bezpečnost (EMSA);
	d) Evropskou agenturu pro bezpečnost letectví (EASA);
	e) Agenturu Evropské unie pro kybernetickou bezpečnost (ENISA);
	f) Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC);
	g) Evropskou agenturu pro životní prostředí (EEA);
	h) Evropskou obrannou agenturu (EDA);
	i) Zpravodajské a informační centrum EU (EU INTCEN) a společnou zpravodajsko-analytickou složku (SIAC).

Or. en

Pozměňovací návrh 1000
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Po aktivaci podle článku 26a je centrum provozně řízeno střediskem ERCC. ERCC zajišťuje provozní kontinuitu, koordinační infrastrukturu a komunikační systémy nezbytné pro činnosti centra.

Or. en

Pozměňovací návrh 1001
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Centrum úzce spolupracuje se Střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru meziodvětvových krizí, a to s ohledem na své úlohy a pravomoci.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Toto ustanovení činí z centra zbytečnou meziodvětvovou a vnější koordinační strukturu mimo rámec základního mandátu civilní ochrany.

Pozměňovací návrh 1002
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Centrum ***úzce*** spolupracuje se Střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru meziodvětvových	2. Centrum spolupracuje se Střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru ***přeshraničních a***

krizí, ***a to s ohledem na své úlohy*** a pravomoci.	meziodvětvových krizí, ***přičemž důsledně respektuje úlohu*** a pravomoci ***vysokého představitele***. ***Cílem této spolupráce je zabránit zdvojování činností a zajistit soudržnost mezi vnitřní a vnější reakcí na krize.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1003
Ruggero Razza

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Centrum úzce spolupracuje se Střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru meziodvětvových krizí***, a to s ohledem na své*** úlohy a pravomoci.	2. Centrum úzce spolupracuje se Střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru meziodvětvových krizí ***na požádání a v koordinaci s dotčenými členskými státy, pokud jde o jeho*** úlohy a pravomoci***, aniž jsou dotčeny vnitrostátní pravomoci v oblasti zahraniční a bezpečnostní politiky***.

Or. it

Pozměňovací návrh 1004
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Centrum úzce spolupracuje se Střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru meziodvětvových krizí, a to s ohledem na své úlohy a pravomoci.	2. Centrum úzce spolupracuje se Střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru meziodvětvových krizí, a to s ohledem na své úlohy a pravomoci. ***Přitom jedná v plném souladu s nařízením o humanitární pomoci a platnými pravidly mezinárodního humanitárního práva.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1005
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Centrum úzce spolupracuje se Střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru meziodvětvových krizí, a to s ohledem na své úlohy a pravomoci.	2. Centrum úzce spolupracuje se střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru meziodvětvových krizí, a to s ohledem na své úlohy a pravomoci ***a při plném dodržování nařízení o humanitární pomoci a platných pravidel mezinárodního humanitárního práva***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1006
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Centrum úzce spolupracuje se Střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru meziodvětvových krizí, ***a to s ohledem na své*** úlohy a pravomoci.	2. Centrum úzce spolupracuje se Střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru meziodvětvových krizí, ***přičemž se zajišťuje vzájemná doplňkovost jejich povinností a předchází se zdvojování činnosti a je brán důsledný zřetel na jejich příslušné*** úlohy a pravomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 1007
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Centrum úzce spolupracuje se Střediskem ESVČ pro reakci na krize v oblasti vnějšího rozměru meziodvětvových krizí, a to s ohledem na své úlohy a pravomoci.	*(Netýká se českého znění.)*

Or. it

Pozměňovací návrh 1008
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Centrum v příslušných případech spolupracuje se strukturami a agenturami Unie odpovědnými za připravenost a reakci na vážné přeshraniční zdravotní hrozby, včetně Úřadu pro připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví (HERA), Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC) a Evropské agentury pro léčivé přípravky (EMA), a to při plném respektování jejich příslušných mandátů a správního rámce zřízeného podle nařízení (EU) 2022/2371. Cílem této spolupráce je zabránit zdvojování činnosti a zajistit soudržnost mezi přeshraniční a meziodvětvovou reakcí na krize a připraveností a reakceschopností Unie na mimořádné situace v oblasti zdraví.

Or. en

Pozměňovací návrh 1009

Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Hlavním účelem centra je:
	a) poskytovat krizovou podporu pro koordinaci opatření a mechanismů reakce specifických pro každé odvětví zapojené do krizové situace, jak je stanoveno v dalších právních předpisech EU;
	b) monitorovat celkovou reakci na krize poskytováním průběžné zpětné vazby Radě, mimo jiné prostřednictvím IPCR.

Or. it

Pozměňovací návrh 1010
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2b. Členské státy určí vnitrostátní kontaktní místa pro fungování centra a informují o nich Komisi. Tato kontaktní místa rovněž slouží jako příjemci meziodvětvových informací o situaci sdílených střediskem ERCC podle čl. 25 odst. 3b, a to nezávisle na jakékoli aktivaci centra. Komise vede a pravidelně aktualizuje rejstřík těchto kontaktních míst. Členské státy mohou pro účely tohoto odstavce a čl. 25 odst. 5 určit stejná kontaktní místa.

Or. en

Pozměňovací návrh 1011

Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2c. Komise každoročně podává Evropskému parlamentu a Radě zprávu o činnosti centra, včetně počtu a povahy krizí, při nichž bylo centrum aktivováno, o přijatých koordinačních opatřeních a poznatcích, které byly s ohledem na zvyšování připravenosti a reakceschopnosti získány.

Or. en

Pozměňovací návrh 1012
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Centrum předvídá a sleduje rizika spojená s meziodvětvovými krizemi, včetně pravidelného informování o operativním výhledu týkajícím se meziodvětvových a plošných rizik.	***vypouští se***

Or. it

Pozměňovací návrh 1013
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Centrum předvídá a sleduje rizika spojená s meziodvětvovými krizemi, včetně	***vypouští se***

pravidelného informování o operativním výhledu týkajícím se meziodvětvových a plošných rizik.

Or. en

Odůvodnění

Funkce stálého monitorování a operativního výhledu na úrovni Unie by neměly být soustředěny v nově vytvořené struktuře centra.

Pozměňovací návrh 1014
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Centrum předvídá a sleduje rizika spojená s meziodvětvovými krizemi, včetně pravidelného informování o operativním výhledu týkajícím se meziodvětvových a plošných rizik.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1015
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Centrum předvídá a sleduje rizika spojená s meziodvětvovými krizemi, včetně pravidelného informování o operativním výhledu týkajícím se meziodvětvových a plošných rizik.	3. Centrum předvídá a sleduje rizika spojená s meziodvětvovými krizemi, včetně pravidelného informování o operativním výhledu týkajícím se meziodvětvových a plošných rizik***, zejména pokud jde o kapacity rescEU***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1016
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Centrum může ve spolupráci s členskými státy zřídit mechanismus jediného kontaktního místa, jehož prostřednictvím mohou státy poskytující pomoc a další aktéři poskytující pomoc provést všechny správní postupy nezbytné pro nasazení pomocného personálu, vybavení, zboží a finanční pomoci, čímž se zajistí jednotné kontaktní místo na úrovni Unie po dobu trvání operace pomoci. To může zahrnovat usnadnění přeshraničních logistických a správních opatření pro přepravu lékařského materiálu lidského původu, včetně orgánů určených k transplantaci, v souladu s platnými právními předpisy Unie a vnitrostátními právními předpisy.

Or. en

Pozměňovací návrh 1017
Galato Alexandraki

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Systém CECIS může rovněž zahrnovat funkce pro digitální sledovatelnost a monitorování odesílání, přijímání, skladování a distribuce pomoci, vybavení a zásob pro účely transparentnosti, provozního přehledu a účinné odpovědnosti.

Or. el

Pozměňovací návrh 1018
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Centrum zajišťuje koordinaci s příslušnými vnitrostátními orgány určenými v souladu s odstavcem 5, útvary Komise, orgány a institucemi Unie a poskytuje podporu v situacích uvedených v čl. 29 odst. 1.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Operační koordinace by měla zůstat zakotvena ve stávajících strukturách a neměla by být převedena na nový stálý koordinační orgán na úrovni Unie.

Pozměňovací návrh 1019
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Centrum zajišťuje koordinaci s příslušnými vnitrostátními orgány určenými v souladu s odstavcem 5, útvary Komise, orgány a institucemi Unie a poskytuje podporu v situacích uvedených v čl. 29 odst. 1.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1020
Galato Alexandraki

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Centrum zajišťuje koordinaci s příslušnými vnitrostátními orgány určenými v souladu s odstavcem 5, útvary Komise, orgány a institucemi Unie a poskytuje podporu v situacích uvedených v čl. 29 odst. 1.	4. Centrum zajišťuje koordinaci s příslušnými vnitrostátními orgány určenými v souladu s odstavcem 5, útvary Komise, orgány a institucemi Unie a poskytuje podporu v situacích uvedených v čl. 29 odst. 1***, aniž je dotčena primární provozní a správní odpovědnost členských států za řešení krizí na jejich území***.

Or. el

Pozměňovací návrh 1021
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Centrum zajišťuje koordinaci ***s příslušnými vnitrostátními orgány určenými*** v souladu s odstavcem 5, útvary Komise, orgány a institucemi Unie a poskytuje podporu v situacích uvedených v čl. 29 odst. 1.	4. Centrum zajišťuje koordinaci ***se zástupci příslušných vnitrostátních orgánů civilní ochrany určených*** v souladu s odstavcem 5, útvary Komise, orgány a institucemi Unie a poskytuje podporu v situacích uvedených v čl. 29 odst. 1.

Or. it

Pozměňovací návrh 1022
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. Centrum případně koordinuje svou činnost s koordinačními subjekty jiných mechanismů Unie pro reakci na krize nebo řízení rizik. Činnosti centra nesmějí zdvojovat ani nahrazovat činnosti jiných

mechanismů reakce na krize nebo řízení rizik.

Or. en

Pozměňovací návrh 1023
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 4 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4b. Fungování centra nebrání schopnosti střediska poskytovat nepřetržitou podporu členským státům v rámci mechanismu civilní ochrany Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 1024
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy určí kontaktní místa pro fungování centra a informují o nich Komisi.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Není-li centrum udržováno jako samostatná struktura, neměly by mít členské státy povinnost zřídit specializovaná kontaktní místa pro jeho fungování.

Pozměňovací návrh 1025
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení

Čl. 26 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy určí kontaktní místa pro fungování centra a informují o nich Komisi.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1026
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy ***určí kontaktní místa pro fungování centra a*** informují ***o nich*** Komisi.	5. ***Centrum v zájmu hladkého fungování spolupracuje se stejnými kontaktními místy, která*** členské státy ***určily pro ERCC v souladu s čl. 25 odst. 5, a členské státy v této věci*** informují Komisi.

Or. it

Pozměňovací návrh 1027
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Článek 26 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 26a
	Úkoly unijního přeshraničního a meziodvětvového centra krizové podpory
	1. Centrum zahájí svou činnost po aktivaci integrovaných opatření EU pro politickou reakci na krize (IPCR) v souladu s prováděcím rozhodnutím Rady (EU) 2018/1993, včetně případů, kdy se toto rozhodnutí řídí doporučením

střediska ERCC podle čl. 25 odst. 3c. Během tohoto období působí centrum pod operativním vedením střediska ERCC v souladu s čl. 26 odst. 1a, přičemž jedná na základě úkolů, které mu v rámci těchto ujednání svěřila Rada, a středisko ERCC pravidelně podává Radě zprávy o přijatých opatřeních.

2. Pokud jsou opatření IPCR aktivována v režimu sdílení informací nebo plné aktivace podle čl. 2 odst. 1 prováděcího rozhodnutí Rady (EU) 2018/1993, centrum:

a) monitoruje krizi, pro kterou jsou aktivována opatření IPCR, a poskytuje aktualizované informace o situaci týkající se krize;

b) bez zbytečného odkladu sdílí informace o situaci s Radou, příslušnými útvary Komise a národními kontaktními místy uvedenými v čl. 26 odst. 3 prostřednictvím specializovaných přímých komunikačních kanálů a případně prostřednictvím internetové platformy IPCR;

c) v příslušných případech poskytuje relevantní informace pro činnost podpůrné kapacity pro ISAA (integrované situační povědomí a analýza) uvedené v článku 8 prováděcího rozhodnutí Rady (EU) 2018/1993.

3. Jsou-li aktivována opatření IPCR EU v režimu plné aktivace podle čl. 2 odst. 1 písm. b) prováděcího rozhodnutí Rady (EU) 2018/1993, může Rada přidělit centru dodatečně úkoly na podporu reakce na přeshraniční a meziodvětvové krize na technické a operativní úrovni. Tyto úkoly mohou zahrnovat usnadnění sdílení informací a vysílání odborníků a jsou určeny prostřednictvím návrhů opatření v souladu s čl. 7 odst. 4 prováděcího rozhodnutí Rady (EU) 2018/1993. Při plnění těchto úkolů středisko ERCC koordinuje vyslané odborníky a zdroje.

4. Úkoly prováděné centrem podle odstavce 2 končí po deaktivaci příslušných

opatření IPCR v souladu s prováděcím rozhodnutím Rady (EU) 2018/1993; jakákoli další technická a operativní podpora přidělená podle odstavce 3 rovněž skončí po deaktivaci příslušné plné aktivace IPCR.

5. Pokud centrum podporuje přeshraniční a meziodvětvovou reakci na krize podle tohoto článku, jedná v souladu s článkem 26, aniž jsou dotčeny povinnosti střediska ERCC podle článku 25, příslušných vnitrostátních orgánů a dotčených odvětvových nástrojů, případně včetně struktur Unie pro řízení mimořádných situací v oblasti zdraví a agentur působících podle platných právních předpisů Unie v oblasti zdraví.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh omezuje operační úlohu centra na krize, které jsou politicky vyvolány prostřednictvím IPCR. Jasně definuje, co může centrum dělat v režimech sdílení informací a plné aktivace, zajišťuje, aby další úkoly vyžadovaly politický mandát, a stanoví, že činnosti centra budou automaticky ukončeny, jakmile příslušná opatření IPCR skončí.

Pozměňovací návrh 1028
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Článek 26 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 26a
	Správa informací centra
	1. V případě pověření shromažďuje centrum meziodvětvové informace od Komise a případně od ESVČ, které mohou zahrnovat oznámení o katastrofách a krizích v rámci jiných nástrojů Unie.
	2. Centrum vytvoří vhodný rámec pro přijímání oznámení o vznikajících krizích, která Komise obdrží prostřednictvím jiných mechanismů Unie pro reakci na

krize nebo řízení rizik.

3. Tato analytická činnost centra se provádí, aniž by docházelo ke zdvojování činností ESVČ.

4. Při plnění svých úkolů zajistí centrum náležité nakládání s informacemi a jejich sdílení v souladu s platnými právními předpisy Unie, včetně pravidel týkajících se důvěrnosti, ochrany údajů a ochrany citlivých a utajovaných informací. Centrum dodržuje podmínky spojené s informacemi poskytnutými členskými státy, zejména pokud se tyto informace týkají národní bezpečnosti nebo jiných citlivých národních zájmů.

5. Centrum v souladu s právem Unie a s vnitrostátním právem zajistí ochranu obchodního tajemství a dalších citlivých a důvěrných informací získaných a vytvořených při uplatňování tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1029
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V případě katastrofy uvnitř Unie nebo bezprostřední hrozby takové katastrofy, která má či může mít přeshraniční dopady, oznámí členský stát, v němž ke katastrofě došlo nebo může pravděpodobně dojít, tuto skutečnost neprodleně potenciálně zasaženým členským státům, jakož i Komisi. Oznámení Komisi se nevyžaduje, pokud již byla oznamovací povinnost zakotvena v jiných právních předpisech Unie, ve Smlouvě o založení Evropského společenství pro atomovou energii nebo v	1. V případě katastrofy uvnitř Unie nebo bezprostřední hrozby takové katastrofy, která má či může mít přeshraniční dopady, oznámí členský stát, v němž ke katastrofě došlo nebo může pravděpodobně dojít, tuto skutečnost neprodleně potenciálně zasaženým členským státům, ***příslušnými místním orgánům v pohraničním regionu, jehož se katastrofa podle očekávání dotkne,*** jakož i Komisi. Oznámení Komisi se nevyžaduje, pokud již byla oznamovací povinnost zakotvena v jiných právních předpisech Unie, ve Smlouvě o založení Evropského

platných mezinárodních dohodách.	společenství pro atomovou energii nebo v platných mezinárodních dohodách.

Or. en

Pozměňovací návrh 1030
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Oznámení uvedená v odstavcích 1 a 2 jsou šířena prostřednictvím systému CECIS. Komise vymezí složky systému CECIS, jakož i organizaci sdílení informací prostřednictvím systému CECIS prostřednictvím prováděcího aktu přijatého přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2.	3. Oznámení uvedená v odstavcích 1 a 2 jsou šířena prostřednictvím systému CECIS. Komise vymezí složky systému CECIS, jakož i organizaci sdílení informací prostřednictvím systému CECIS prostřednictvím prováděcího aktu přijatého přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2. ***Komise prostřednictvím systému CECIS zajistí vytvoření standardizovaného formuláře pro podávání zpráv, který budou používat všechny členské státy.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1031
Ruggero Razza

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Oznámení uvedená v odstavcích 1 a 2 jsou šířena prostřednictvím systému CECIS. Komise vymezí složky systému CECIS, jakož i organizaci sdílení informací prostřednictvím systému CECIS prostřednictvím prováděcího aktu přijatého přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2.	3. Oznámení uvedená v odstavcích 1 a 2 jsou šířena prostřednictvím systému CECIS. Komise ***po konzultaci s členskými státy*** vymezí složky systému CECIS, jakož i organizaci sdílení informací prostřednictvím systému CECIS prostřednictvím prováděcího aktu přijatého přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2.

Or. it

Pozměňovací návrh 1032
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Centrum zajistí vhodný rámec pro přijímání oznámení o krizích, která Komise obdrží prostřednictvím jiných nástrojů Unie.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Vyřizování oznámení by nemělo být přiděleno nově vytvořené struktuře centra.

Pozměňovací návrh 1033
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Centrum zajistí vhodný rámec pro přijímání oznámení o krizích, která Komise obdrží prostřednictvím jiných nástrojů Unie.	4. Centrum zajistí vhodný rámec pro přijímání oznámení o krizích, která ***ERCC a*** Komise obdrží prostřednictvím jiných nástrojů Unie.

Or. it

Pozměňovací návrh 1034
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. Pokud se členský stát domnívá, že by jeho obyvatelstvo mělo dostat veřejnou výstrahu před probíhající nebo hrozící katastrofou na svém území, která má nebo může mít přeshraniční účinky, neprodleně sdílí tuto výstrahu s potenciálně postiženými členskými státy a Komisí. Členské státy zajistí, aby jejich postupy pro vydávání veřejných výstrah v těchto situacích byly dostatečně jasné, aby bylo zajištěno rychlé šíření a sdílení s ostatními členskými státy, a zahrnou informace o kapacitě do shrnutí vnitrostátních informací o řízení rizik předkládaných Komisi podle článku 15.

Or. en

Pozměňovací návrh 1035
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. Pokud ERCC obdrží oznámení o katastrofě, která vykazuje znaky krize vyžadující aktivaci a koordinaci zvláštních opatření, postupů a mechanismů reakce stanovených jinými nástroji Unie a právními předpisy Unie, jimiž se řídí každé dotčené odvětví, aktivuje ERCC centrum, aby uskutečnilo svou funkci koordinace.

Or. it

Pozměňovací návrh 1036
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud dojde ke katastrofě nebo pokud taková katastrofa bezprostředně hrozí, může zasažený členský stát nebo třetí země požádat o pomoc prostřednictvím střediska ERCC. Žádost je formulována co nejkonkrétnějším způsobem. Může zahrnovat zejména žádost o moduly, zásahové týmy, předměty a vybavení na pomoc při katastrofách, logistické zdroje, dopravní prostředky a jakékoli další zdroje. Komise stanoví operační postupy pro odezvu na katastrofy prostřednictvím prováděcího aktu přijatého přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2.	1. Pokud dojde ke katastrofě nebo pokud taková katastrofa bezprostředně hrozí, může zasažený členský stát nebo třetí země požádat o pomoc prostřednictvím střediska ERCC. Žádost je formulována co nejkonkrétnějším způsobem. Může zahrnovat zejména žádost o moduly, zásahové týmy, předměty a vybavení na pomoc při katastrofách, logistické zdroje, dopravní prostředky a jakékoli další zdroje. Komise stanoví operační postupy pro odezvu na katastrofy ***a mimořádné situace*** prostřednictvím prováděcího aktu přijatého přezkumným postupem podle čl. 35 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 1037
Michalis Hadjipantela

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. V regionech, kde je katastrofami současně nebo opakovaně postiženo více třetích zemí, včetně východního Středomoří a jeho okolních oblastí, Komise usnadní určení koordinačního a zastávkového místa Unie v zeměpisně blízkém členském státě s cílem umožnit rychlejší nasazení a logistickou koordinaci vůči postiženým třetím zemím. Při určování těchto míst zastávky se zohlední stávající infrastruktura UCPM a strategická zeměpisná poloha dotčeného členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 1038

Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Za výjimečných okolností a bez žádosti o pomoc ze strany třetí země zasažené katastrofou může členský stát z humanitárních důvodů požádat o aktivaci mechanismu Unie. Provádění mechanismu Unie musí být v souladu s platnými pravidly mezinárodního práva (včetně souhlasu (výslovného nebo implicitního) dotčené země). Celková odezva musí být koordinována s Organizací spojených národů a jejími agenturami a musí být zavedeno účinné přijímání nabídek a poskytování pomoci.	***vypouští se***

Or. it

Pozměňovací návrh 1039
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Za výjimečných okolností a bez žádosti o pomoc ze strany třetí země zasažené katastrofou může členský stát z humanitárních důvodů požádat o aktivaci mechanismu Unie. Provádění mechanismu Unie musí být v souladu s platnými pravidly mezinárodního práva (včetně souhlasu (výslovného nebo implicitního) dotčené země). Celková odezva musí být koordinována s Organizací spojených národů a jejími agenturami ***a musí být zavedeno*** účinné přijímání nabídek a poskytování pomoci.	2. Za výjimečných okolností a bez žádosti o pomoc ze strany třetí země zasažené katastrofou může členský stát z humanitárních důvodů požádat o aktivaci mechanismu Unie. Provádění mechanismu Unie musí být v souladu s platnými pravidly mezinárodního práva (včetně souhlasu (výslovného nebo implicitního) dotčené země). Celková odezva musí být koordinována s Organizací spojených národů a jejími agenturami***, složkami Mezinárodního hnutí Červeného kříže a Červeného půlměsíce, zejména s Mezinárodním výborem Červeného kříže (MVČK) v situacích ozbrojeného***

konfliktu, a dalšími příslušnými humanitárními aktéry přítomnými na místě v souladu se systémem koordinace seskupení a platnými stálými ujednáními mezi agenturami, aby se zabránilo zdvojování činností a zajistila se doplňkovost reakce. Zavede rovněž účinné přijímání nabídek a poskytování pomoci***, mimo jiné prostřednictvím spolupráce s místními humanitárními organizacemi na podporu dodávek na poslední míli***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1040
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Za výjimečných okolností a bez žádosti o pomoc ze strany třetí země zasažené katastrofou může členský stát z humanitárních důvodů požádat o aktivaci mechanismu Unie. Provádění mechanismu Unie musí být v souladu s platnými pravidly mezinárodního práva (včetně souhlasu (výslovného nebo implicitního) dotčené země). Celková odezva musí být koordinována s Organizací spojených národů a jejími agenturami a musí být zavedeno účinné přijímání nabídek a poskytování pomoci.	2. Za výjimečných okolností a bez žádosti o pomoc ze strany třetí země zasažené katastrofou může členský stát z humanitárních důvodů požádat o aktivaci mechanismu Unie. Provádění mechanismu Unie musí být v souladu s platnými pravidly mezinárodního práva (včetně souhlasu (výslovného nebo implicitního) dotčené země). Celková odezva musí být koordinována s Organizací spojených národů a jejími agenturami a musí být zavedeno účinné přijímání nabídek a poskytování pomoci***, mimo jiné prostřednictvím spolupráce s místními humanitárními organizacemi na podporu dodávek na poslední míli***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1041
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení

Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Za výjimečných okolností a bez žádosti o pomoc ze strany třetí země zasažené katastrofou může členský stát z humanitárních důvodů požádat o aktivaci mechanismu Unie. Provádění mechanismu Unie musí být v souladu s platnými pravidly mezinárodního práva (včetně souhlasu (výslovného nebo implicitního) dotčené země). Celková odezva musí být koordinována s Organizací spojených národů a jejími agenturami a musí být zavedeno účinné přijímání nabídek a poskytování pomoci.	2. Za výjimečných okolností a bez žádosti o pomoc ze strany třetí země zasažené katastrofou může členský stát z humanitárních důvodů požádat o aktivaci mechanismu Unie. Provádění mechanismu Unie musí být v souladu s platnými pravidly mezinárodního práva (včetně souhlasu (výslovného nebo implicitního) dotčené země). Celková odezva musí být koordinována s Organizací spojených národů a jejími agenturami***, jakož i dalšími příslušnými humanitárními subjekty,*** a musí být zavedeno účinné přijímání nabídek a poskytování pomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 1042
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Je-li pomoc poskytována v situacích ozbrojeného konfliktu, provádí se v přísném souladu s mezinárodním humanitárním právem a humanitárními zásadami. Použití vojenských prostředků na jejich podporu zůstává poslední možností pod civilním dohledem a tyto prostředky nesmí být použity k prosazování žádného cíle nad rámec poskytování humanitární pomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 1043
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Je-li pomoc poskytována v situacích ozbrojeného konfliktu, provádí se v přísném souladu s mezinárodním humanitárním právem a humanitárními zásadami.

Or. en

Pozměňovací návrh 1044
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Je-li pomoc poskytována v situacích ozbrojeného konfliktu, provádí se v přísném souladu s mezinárodním humanitárním právem a humanitárními zásadami. Použití vojenských prostředků na jejich podporu zůstává poslední možností pod civilním dohledem a tyto prostředky nesmí být použity k prosazování žádného cíle nad rámec poskytování humanitární pomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 1045
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 6 – pododstavec 1 (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	f) zajistí včasnou a strukturovanou operativní koordinaci s národními

kontaktními místy dotčeného členského státu nebo třetí země s cílem usnadnit praktické plánování poplachů a přípravu kapacit pro odezvu, zkrátit prodlevy mezi připraveností a formálními žádostmi o pomoc a zabránit ztrátě kritických operativních informací během přenosu prostřednictvím koordinačních kanálů.

Or. en

Pozměňovací návrh 1046
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
9. Zásahy mimo Unii podle tohoto článku se mohou provádět buď formou autonomního asistenčního zásahu, nebo jako příspěvek k zásahu vedenému mezinárodní organizací. Koordinace Unie je plně začleněna do celkové koordinace zajišťované Organizací spojených národů a jejími agenturami a respektuje jejich vedoucí úlohu. V případě člověkem způsobených katastrof nebo komplexních mimořádných událostí Komise zajistí soulad s Evropským konsensem o humanitární pomoci a dodržování humanitárních zásad.	9. Zásahy mimo Unii podle tohoto článku se mohou provádět buď formou autonomního asistenčního zásahu, nebo jako příspěvek k zásahu vedenému mezinárodní organizací. Koordinace Unie je plně začleněna do celkové koordinace zajišťované Organizací spojených národů a jejími agenturami a respektuje jejich vedoucí úlohu. V případě člověkem způsobených katastrof nebo komplexních mimořádných událostí***, včetně situací ozbrojených konfliktů,*** Komise zajistí soulad s Evropským konsensem o humanitární pomoci***, a nařízením o humanitární pomoci*** a dodržování humanitárních zásad ***a mezinárodního humanitárního práva***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1047
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
9. Zásahy mimo Unii podle tohoto článku se mohou provádět buď formou autonomního asistenčního zásahu, nebo jako příspěvek k zásahu vedenému mezinárodní organizací. Koordinace Unie je plně začleněna do celkové koordinace zajišťované Organizací spojených národů a jejími agenturami a respektuje jejich vedoucí úlohu. V případě člověkem způsobených katastrof nebo komplexních mimořádných událostí Komise zajistí soulad s ***Evropským konsensem*** o humanitární pomoci a dodržování humanitárních zásad.	9. Zásahy mimo Unii podle tohoto článku se mohou provádět buď formou autonomního asistenčního zásahu, nebo jako příspěvek k zásahu vedenému mezinárodní organizací. Koordinace Unie je plně začleněna do celkové koordinace zajišťované Organizací spojených národů a jejími agenturami a respektuje jejich vedoucí úlohu. V případě člověkem způsobených katastrof nebo komplexních mimořádných událostí***, včetně situací ozbrojeného konfliktu,*** Komise zajistí soulad s ***nařízením*** o humanitární pomoci a dodržování humanitárních zásad ***a mezinárodního humanitárního práva***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1048
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 28 – odst. 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
9. Zásahy mimo Unii podle tohoto článku se mohou provádět buď formou autonomního asistenčního zásahu, nebo jako příspěvek k zásahu vedenému mezinárodní organizací. Koordinace Unie je plně začleněna do celkové koordinace zajišťované Organizací spojených národů a jejími agenturami a respektuje jejich vedoucí úlohu. V případě člověkem způsobených katastrof nebo komplexních mimořádných událostí Komise zajistí soulad s Evropským konsensem o humanitární pomoci a dodržování humanitárních zásad.	9. Zásahy mimo Unii podle tohoto článku se mohou provádět buď formou autonomního asistenčního zásahu, nebo jako příspěvek k zásahu vedenému mezinárodní organizací. Koordinace Unie je plně začleněna do celkové koordinace zajišťované Organizací spojených národů a jejími agenturami a respektuje jejich vedoucí úlohu. V případě člověkem způsobených katastrof nebo komplexních mimořádných událostí Komise zajistí soulad s Evropským konsensem o humanitární pomoci a dodržování humanitárních zásad ***a mezinárodního humanitárního práva***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1049
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 29 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Podpora ***při*** meziodvětvových ***krizích***	***Finanční*** podpora ***Unie při řešení přeshraničních a*** meziodvětvových ***krizí***

Or. en

Pozměňovací návrh 1050
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 29 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Podpora ***při*** meziodvětvových ***krizích***	***Finanční*** podpora ***Unie při řešení*** meziodvětvových ***krizí***

Or. en

Pozměňovací návrh 1051
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Centrum lze využít k poskytování podpory při meziodvětvových krizích***, pokud:	1. ***Unie poskytne finanční podporu na meziodvětvové krize za účelem plnění úkolů uvedených v čl. 26a odst. 1***, pokud ***jsou splněny všechny tyto podmínky***:

Or. en

Pozměňovací návrh 1052
Galato Alexandraki

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Centrum ***lze využít*** k poskytování podpory při meziodvětvových krizích, pokud:	1. Centrum ***může být využíváno*** k poskytování podpory při meziodvětvových krizích, pokud ***činnost Unie přináší jasnou přidanou hodnotu a plně respektuje pravomoci členských států, pokud***:

Or. el

Pozměňovací návrh 1053
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Centrum lze využít k poskytování podpory při*** meziodvětvových ***krizích***, pokud:	1. ***Unie může poskytnout finanční podporu na řešení přeshraničních a*** meziodvětvových ***krizí***, pokud ***jsou splněny všechny tyto podmínky***:

Or. en

Pozměňovací návrh 1054
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Centrum*** lze využít k poskytování podpory při meziodvětvových krizích, pokud:	1. ***ERCC*** lze využít k poskytování podpory při meziodvětvových krizích, pokud:

Or. en

Odůvodnění

Podpora v meziodvětvových krizových situacích by měla být v případě potřeby poskytována prostřednictvím stávajícího střediska ERCC, a nikoli prostřednictvím nově vytvořené stálé struktury centra.

Pozměňovací návrh 1055
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Centrum lze využít k poskytování podpory při ***meziodvětvových*** krizích, pokud:	1. Centrum lze využít k poskytování podpory při krizích, pokud:

Or. it

Pozměňovací návrh 1056
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) je ***odezva*** zahájena v rámci jiných ***nástrojů Unie pro zvládání rizik***;	a) ***reakce*** je zahájena v rámci ***zvláštních reakčních opatření, postupů a mechanismů stanovených v*** jiných ***nástrojích Unie a právních předpisech EU pro odvětví zasažená krizí***;

Or. it

Pozměňovací návrh 1057
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***je odezva zahájena*** v rámci ***jiných nástrojů Unie pro zvládání rizik;***	a) ***byla podána žádost o pomoc*** v rámci ***mechanismu civilní ochrany Unie v souladu s článkem 28 a***

Or. en

Pozměňovací návrh 1058
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***je odezva zahájena*** v rámci ***jiných nástrojů Unie pro zvládání rizik;***	a) ***byla podána žádost o pomoc*** v rámci ***mechanismu Unie v souladu s článkem 28 a***

Or. en

Pozměňovací návrh 1059
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***v případech uvedených*** v čl. 2 odst. 1 písm. ***b)*** prováděcího rozhodnutí Rady (EU) 2018/1993[19];	b) ***integrovaná opatření pro politickou reakci na krize (IPCR) byla aktivována v režimu plné aktivace, jak je uvedeno*** v čl. 2 odst. 1 písm. ***b)*** prováděcího rozhodnutí Rady (EU) 2018/1993[19];
[19] Prováděcí rozhodnutí Rady (EU) 2018/1993 ze dne 11. prosince 2018 o opatřeních pro integrovanou politickou reakci EU na krize (Úř. věst. L 320, 17.12.2018, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2018/19	[19] Prováděcí rozhodnutí Rady (EU) 2018/1993 ze dne 11. prosince 2018 o opatřeních pro integrovanou politickou reakci EU na krize (Úř. věst. L 320, 17.12.2018, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2018/19

93/oj).	93/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 1060
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) v případech uvedených v článku 4 rozhodnutí Rady 2014/415/EU[20];	***vypouští se***
[20] 2014/415/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 24. června 2014 o způsobu provádění doložky solidarity Unií (Úř. věst. L 192, 1.7.2014, s. 53, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/415/oj).	

Or. en

Pozměňovací návrh 1061
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) v případech uvedených v článku 4 rozhodnutí Rady 2014/415/EU[20];	***vypouští se***
[20] 2014/415/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 24. června 2014 o způsobu provádění doložky solidarity Unií (Úř. věst. L 192, 1.7.2014, s. 53, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/415/oj).	

Or. en

Pozměňovací návrh 1062
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) o podporu požádá Rada;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1063
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) v případech stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie v souladu s nařízením (EU, Euratom) 2022/2371 nebo vyhlášení stavu ohrožení zdraví mezinárodního významu Světovou zdravotnickou organizací.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Meziodvětvová krizová podpora v rámci mechanismu civilní ochrany Unie by neměla být aktivována prohlášeními o mimořádných situacích v oblasti veřejného zdraví nebo vnějšími rámci pro správu v oblasti zdraví. Podpora civilní ochrany musí zůstat omezena na jasně definované situace reakce na katastrofy a mimořádné události a neměla by se stát prostředkem pro širší rozšíření řízení mimořádných událostí.

Pozměňovací návrh 1064
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

e) v případech stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie v souladu s nařízením (EU, Euratom) 2022/2371 nebo vyhlášení stavu ohrožení zdraví mezinárodního významu Světovou zdravotnickou organizací.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1065
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) v případech stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie v souladu s nařízením (EU, Euratom) 2022/2371 nebo vyhlášení stavu ohrožení zdraví mezinárodního významu Světovou zdravotnickou organizací.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1066
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. V případech uvedených v odstavci 1 může podpora Unie na odezvu ***pokrýt až 100 % nákladů, aby se zohlednil rozsah a dopad krize.***	2. V případech uvedených v odstavci 1 může ***finanční*** podpora Unie na odezvu ***zahrnovat:***
	a) pořizování materiálních prostředků a jakýchkoli nezbytných podpůrných služeb potřebných k doplnění pomoci v rámci mechanismu Unie ze strany Komise nebo udělování grantů členským státům na

	pořízení těchto prostředků a služeba
	b) zvýšené financování způsobilých nákladů v rámci mechanismu Unie, včetně až 100 % ve výjimečných a řádně odůvodněných případech, s cílem zohlednit rozsah a dopad krize.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh mění článek 29 v jasné a cílené pravidlo financování. Váže mimořádnou finanční podporu Unie na přeshraniční a meziodvětvovou reakci na krize na dvě kumulativní podmínky: žádost o pomoc v rámci mechanismu Unie a plná aktivace IPCR. To posiluje právní jistotu, rozpočtovou kázeň a soudržnost s celkovým rámcem správy.

Pozměňovací návrh 1067
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případech uvedených v odstavci 1 může Komise pořizovat materiální prostředky a jakékoli nezbytné podpůrné služby potřebné k doplnění pomoci v rámci mechanismu Unie nebo může udělovat granty členským státům na pořízení těchto prostředků a služeb.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1068
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případech uvedených v odstavci 1 může Komise pořizovat materiální prostředky a jakékoli nezbytné podpůrné	3. V případech uvedených v odstavci 1 může Komise pořizovat materiální prostředky***, včetně nezbytného vybavení,***

služby potřebné k doplnění pomoci v rámci mechanismu Unie nebo může udělovat granty členským státům na pořízení těchto prostředků a služeb.	***lékařských protiopatření a výrobků dvojího užití,*** a jakékoli nezbytné podpůrné služby potřebné k doplnění pomoci v rámci mechanismu Unie nebo může udělovat granty členským státům na pořízení těchto prostředků a služeb.

Or. en

Pozměňovací návrh 1069
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud mechanismus Unie poskytuje podporu při odezvě nebo centrum usnadňuje odezvu, jež byla zahájena v rámci jiných nástrojů Unie pro zvládání rizik, zohlední se oblast působnosti těchto nástrojů pro určení zařazení přidružených zemí v souvislosti s opatřeními podle této kapitoly.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1070
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud ***mechanismus Unie poskytuje podporu při odezvě nebo centrum usnadňuje odezvu***, jež byla zahájena v rámci jiných nástrojů Unie pro zvládání rizik, zohlední se oblast působnosti těchto nástrojů pro určení zařazení přidružených zemí v souvislosti s opatřeními podle této kapitoly.	4. Pokud ***podpora podle tohoto článku podporuje opatření odezvy***, jež byla zahájena v rámci jiných nástrojů Unie pro zvládání rizik, zohlední se oblast působnosti těchto nástrojů pro určení zařazení přidružených zemí v souvislosti s opatřeními podle této kapitoly.

Or. en

Pozměňovací návrh 1071
Galato Alexandraki

Návrh nařízení
Článek 30 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 30a
	Komise podporuje členské státy při posilování schopností v oblasti prevence vážných přeshraničních zdravotních hrozeb, připravenosti a reakce na ně, přičemž zvláštní pozornost věnuje ostrovním, odlehlým, pohraničním a jiným zeměpisně méně přístupným oblastem, zejména prostřednictvím:
	a) podpory sběru údajů, výměny informací a systémů včasného varování a dohledu;
	b) zlepšování dostupnosti a přístupnosti lékařských protiopatření, mimo jiné prostřednictvím zadávání veřejných zakázek, rezervace kapacit, vytváření zásob a nasazení;
	c) budování kapacit, včetně mobilních a rychle nasaditelných zdravotnických týmů, řešení primární péče a kapacit pro zdravotní evakuaci;
	d) podpůrných opatření pro rozvoj, provádění a monitorování, mimo jiné prostřednictvím spolupráce mezi vnitrostátními orgány a se zúčastněnými stranami, a rozvoje a zavádění nezbytných nástrojů a infrastruktur, včetně infrastruktur IT;
	e) podpory provozní připravenosti kritických zdravotnických struktur, včetně záložních systémů dodávek energie, dodávek vody, chladicího řetězce a odolnosti komunikací.

Or. el

Pozměňovací návrh 1072
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise podpoří odezvu uvedenou v článku 32 prostřednictvím:	1. Komise ***koordinuje a*** podpoří odezvu uvedenou v článku 32 prostřednictvím:

Or. en

Pozměňovací návrh 1073
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise podpoří odezvu uvedenou v článku 32 ***prostřednictvím***:	1. Komise podpoří odezvu uvedenou v článku 32 ***s cílem***:

Or. it

Pozměňovací návrh 1074
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) poskytování a sdílení informací o ***zdrojích*** vybavení a o dopravních a logistických zdrojích, které se členské státy rozhodnou zpřístupnit, s cílem usnadnit sdružování ***těchto zdrojů*** vybavení nebo dopravních a logistických zdrojů;	a) poskytování a sdílení informací o vybavení***, lékařských protiopatřeních*** a o dopravních a logistických zdrojích, které se členské státy rozhodnou zpřístupnit, s cílem usnadnit sdružování ***tohoto*** vybavení ***a produktů*** nebo dopravních a logistických zdrojů;

Or. en

Pozměňovací návrh 1075
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) poskytování a sdílení informací o ***zdrojích*** vybavení a o dopravních a logistických zdrojích, které se členské státy rozhodnou zpřístupnit, s cílem usnadnit sdružování ***těchto zdrojů*** vybavení nebo dopravních a logistických zdrojů;	a) poskytování a sdílení informací o vybavení***, lékařských protiopatřeních*** a o dopravních a logistických zdrojích, které se členské státy rozhodnou zpřístupnit, s cílem usnadnit sdružování ***tohoto*** vybavení ***a produktů*** nebo dopravních a logistických zdrojů;

Or. en

Pozměňovací návrh 1076
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) podpory členských států při určování dopravních a logistických zdrojů a vybavení, jež mohou být dostupné z jiných zdrojů včetně komerčního trhu, a usnadňování jejich přístupu k těmto zdrojům;	b) podpory členských států při určování dopravních a logistických zdrojů a vybavení ***a lékařských protiopatření***, jež mohou být dostupné z jiných zdrojů včetně komerčního trhu, a usnadňování jejich přístupu k těmto zdrojům;

Or. en

Pozměňovací návrh 1077
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

b) podpory členských států při určování dopravních a logistických zdrojů ***a*** vybavení, jež mohou být dostupné z jiných zdrojů včetně komerčního trhu, a usnadňování jejich přístupu k těmto zdrojům;	b) podpory členských států při určování dopravních a logistických zdrojů**,** vybavení ***a lékařských protiopatření***, jež mohou být dostupné z jiných zdrojů včetně komerčního trhu, a usnadňování jejich přístupu k těmto zdrojům;

Or. en

Pozměňovací návrh 1078
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) podpora ochrany a zvyšování odolnosti evropské dopravní infrastruktury a provozu zajištěním rozsáhlého využívání kapacit Kosmického programu Unie pro monitorování sítě a provozní zálohování, zejména:
	i) služby programu Copernicus, včetně služby monitorování území programu Copernicus (CLMS), služby v oblasti změny klimatu (C3S) a Evropského systému informací o povodních (EFAS), se využívají pro monitorování dopravní infrastruktury, prediktivní údržbu a včasné varování před riziky souvisejícími s životním prostředím a klimatem;
	ii) systémy Galileo a EGNOS se zavedou, mimo jiné prostřednictvím řešení založených na GNSS pro evropský systém řízení železničního provozu (ERTMS), jako doplňkové a záložní řešení pro lokalizaci vlaků na již vybavených hlavních tratích, čímž se zvýší odolnost pro bezpečnost života a kontinuitu železničních zabezpečovacích systémů;
	iii) bezpečné služby družicové komunikace v rámci Kosmického programu Unie, včetně GOVSATCOM a IRIS2, se používají jako záloha pro kritickou železniční komunikaci a provozní

koordinaci, zejména v rámci transevropské dopravní sítě (TEN-T) a dalších strategických železničních tratí, čímž se zajistí kontinuita provozu v případě narušení nebo krize.

Or. en

Pozměňovací návrh 1079
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) pomoc žádajícímu členskému státu při zajišťování toho, aby pracovníci a dobrovolníci vyslaní v rámci mechanismu civilní ochrany Unie mohli využívat dočasného uznávání příslušných odborných kvalifikací v souladu se směrnicí 2005/36/ES, a v případě potřeby prostřednictvím řádně odůvodněných odchylek po dobu trvání operace pomoci. Dále zajistí, aby tito pracovníci a dobrovolníci byli po celou dobu svého vyslání do jiného členského státu plně chráněni, mimo jiné prostřednictvím vhodné právní ochrany, jasných ujednání o odpovědnosti a odpovídajícího pojistného krytí.

Or. en

Pozměňovací návrh 1080
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) financování dopravních a	c) financování dopravních a

logistických zdrojů, včetně vojenských zdrojů, jakož i operačních nákladů nezbytných pro zajištění rychlé odezvy, včetně případů, kdy o dopravní a logistické zdroje požádá zasažená země.	logistických zdrojů, včetně vojenských zdrojů, jakož i operačních nákladů nezbytných pro zajištění rychlé odezvy, včetně případů, kdy o dopravní a logistické zdroje požádá zasažená země***, a zajištění toho, aby podporované operace reakce zachovaly operační kontinuitu v případě vleklých nebo souběžných katastrof, včetně případů, kdy se tyto katastrofy časově shodují s kybernetickými incidenty nebo jinými hybridními hrozbami***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1081
Ruggero Razza

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) financování dopravních a logistických zdrojů, včetně vojenských zdrojů, jakož i operačních nákladů nezbytných pro zajištění rychlé odezvy, včetně případů, kdy o dopravní a logistické zdroje ***požádá*** zasažená země.	c) financování***, na žádost a se souhlasem dotčeného členského státu,*** dopravních a logistických zdrojů, včetně vojenských zdrojů, jakož i operačních nákladů nezbytných pro zajištění rychlé odezvy, včetně případů, kdy o dopravní a logistické zdroje ***žádá*** zasažená země***, aniž je dotčena prvořadá odpovědnost členských států a v přísném souladu s jejich vnitrostátními pravomocemi***.

Or. it

Pozměňovací návrh 1082
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) financování dopravních a logistických zdrojů, včetně ***vojenských***	c) financování dopravních a logistických zdrojů, ***přičemž přednost by***

zdrojů, jakož i operačních nákladů nezbytných pro zajištění rychlé odezvy, včetně případů, kdy o dopravní a logistické zdroje požádá zasažená země.	***měly mít časově kritické lékařské operace,*** včetně ***přesunu orgánů a transplantačních týmů***, jakož i operačních nákladů nezbytných pro zajištění rychlé odezvy, včetně případů, kdy o dopravní a logistické zdroje požádá zasažená země.

Or. en

Pozměňovací návrh 1083
Nikolas Farantouris

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) financování dopravních a logistických zdrojů, včetně vojenských zdrojů, jakož i operačních nákladů nezbytných pro zajištění rychlé odezvy, včetně případů, kdy o dopravní a logistické zdroje požádá zasažená země.	c) financování dopravních a logistických zdrojů, včetně vojenských zdrojů ***používaných k civilním účelům***, jakož i operačních nákladů nezbytných pro zajištění rychlé odezvy, včetně případů, kdy o dopravní a logistické zdroje požádá zasažená země.

Or. en

Pozměňovací návrh 1084
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) podpora žádajícího státu při poskytování následujících zařízení státům a dalším aktérům poskytujícím pomoc:
	a) pomocný personál, a to i prostřednictvím zrychlených postupů pro dočasné uznávání odborných kvalifikací, řidičských průkazů a dalších osvědčení nezbytných pro výkon asistenčních funkcí v souladu se směrnicí 2005/36/ES a v případě potřeby odchylně po dobu trvání

asistenční operace, zahrnující všechny kategorie pomocného personálu, včetně dobrovolníků a neregulovaných povolání;

b) na vybavení a zboží mobilizované v rámci operací pomoci v Unii se vztahují zjednodušené a zrychlené správní postupy v souladu s pravidly jednotného trhu.Na vybavení a zboží dovážené ze zemí mimo Unii se uplatní osvobození od cla v souladu s celním kodexem Unie, včetně zrychlených celních řízení a práva dotčeného státu nebo subjektu poskytujícího pomoc na zpětný vývoz veškerého vybavení nebo nevyužitého zboží.Členské státy se vyzývají, aby zavedly zjednodušené a zrychlené mechanismy vymáhání DPH s cílem zabránit nepřiměřené administrativní zátěži pro pomocné subjekty;

c) právní postavení, včetně dočasného povolení uděleného členskými státy na pomoc státům, uznaným humanitárním organizacím, pracovníkům v první linii a dobrovolníkům působit na jejich území po dobu trvání operace pomoci v souladu s platným právem Unie a v případě potřeby odchylně od tohoto práva;

d) pomoc v hotovosti a formou poukazů, včetně usnadnění vstupu těchto finančních prostředků a měn tím, že se státům a dalším subjektům poskytujícím pomoc poskytne pomoc pro účely poskytování vnější pomoci;

e) přeprava, včetně zrychlených povolení a přednostního průjezdu pro vozidla a letadla provozovaná pomocnými subjekty nebo jejich jménem, v případě potřeby odchylně od těchto povolení po dobu trvání operace pomoci.Členské státy se vynasnaží vzdát se platných vnitrostátních poplatků, včetně mýtného a přístavních poplatků, a odpovídajícím způsobem udělit přednostní průjezd ve svých vnitrostátních dopravních sítích.

Jsou-li tato opatření uplatňována v situacích ozbrojeného konfliktu, provádějí se v plném souladu s platnými pravidly mezinárodního humanitárního práva,

humanitárními zásadami a v souladu s nařízením o humanitární pomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 1085
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. podpora žádajícího státu při poskytování následujících zařízení státům a dalším aktérům poskytujícím pomoc:
	a) pomocný personál, a to i prostřednictvím zrychlených postupů pro dočasné uznávání odborných kvalifikací, řidičských průkazů a dalších osvědčení nezbytných pro výkon asistenčních funkcí v souladu se směrnicí 2005/36/ES a v případě potřeby odchylně po dobu trvání asistenční operace, zahrnující všechny kategorie pomocného personálu, včetně dobrovolníků a neregulovaných povolání;
	b) na vybavení a zboží mobilizované v rámci operací pomoci v Unii se vztahují zjednodušené a zrychlené správní postupy v souladu s pravidly jednotného trhu.Na vybavení a zboží dovážené ze zemí mimo Unii se uplatní osvobození od cla v souladu s celním kodexem Unie, včetně zrychlených celních řízení a práva dotčeného státu nebo subjektu poskytujícího pomoc na zpětný vývoz veškerého vybavení nebo nevyužitého zboží.Členské státy se vyzývají, aby zavedly zjednodušené a zrychlené mechanismy vymáhání DPH s cílem zabránit nepřiměřené administrativní zátěži pro pomocné subjekty;
	c) právní postavení, včetně dočasného povolení uděleného členskými státy na pomoc státům, uznaným humanitárním organizacím, pracovníkům v první linii a dobrovolníkům působit na jejich území po

dobu trvání operace pomoci v souladu s platným právem Unie a v případě potřeby odchylně od tohoto práva.

Or. en

Pozměňovací návrh 1086
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Návrh nařízení
Čl. 31 – odst. 2 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ea) podporovaná opatření případně přispívají k integraci řešení globálního družicového navigačního systému (GNSS) do dopravních systémů, zejména evropského systému řízení železničního provozu (ERTMS), jako prostředku ke zvýšení odolnosti, redundance a provozní kontinuity kritické dopravní infrastruktury; tato opatření, včetně vývoje, zavádění a palubní integrace řešení založených na GNSS, mohou být použitelná podle nařízení o blokové výjimce pro dopravu.

Or. en

Pozměňovací návrh 1087
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. S cílem podpořit účinnou odezvu je Komise nápomocna členským státům nabízejícím pomoc prostřednictvím:	1. S cílem podpořit účinnou odezvu je Komise ***při aktivaci mechanismu*** nápomocna členským státům nabízejícím pomoc prostřednictvím:

Or. fr

Pozměňovací návrh 1088
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. S cílem podpořit účinnou odezvu ***je*** Komise nápomocna členským státům nabízejícím pomoc prostřednictvím:	1. S cílem podpořit účinnou odezvu ***působí*** Komise ***jako koordinátor a je*** nápomocna členským státům nabízejícím pomoc prostřednictvím:

Or. en

Pozměňovací návrh 1089
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) identifikace a přístupu ke zdrojům vybavení a dopravním a logistickým zdrojům a službám ve formě přístupu ke komerčnímu trhu nebo jiným zdrojům prostřednictvím Komise, jako jsou dopravní služby pořizované od soukromých nebo jiných subjektů, a usnadňování jejich přístupu k těmto zdrojům;	a) identifikace a přístupu ke zdrojům vybavení***, lékařským protiopatřením*** a dopravním a logistickým zdrojům a službám ve formě přístupu ke komerčnímu trhu nebo jiným zdrojům prostřednictvím Komise, jako jsou dopravní služby pořizované od soukromých nebo jiných subjektů, a usnadňování jejich přístupu k těmto zdrojům;

Or. en

Pozměňovací návrh 1090
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) identifikace a přístupu ke zdrojům	a) identifikace a přístupu ke zdrojům

vybavení a dopravním a logistickým zdrojům a službám ve formě přístupu ke komerčnímu trhu nebo jiným zdrojům prostřednictvím Komise, jako jsou dopravní služby pořizované od soukromých nebo jiných subjektů, a usnadňování jejich přístupu k těmto zdrojům;	vybavení***, lékařským protiopatřením*** a dopravním a logistickým zdrojům a službám ve formě přístupu ke komerčnímu trhu nebo jiným zdrojům prostřednictvím Komise, jako jsou dopravní služby pořizované od soukromých nebo jiných subjektů, a usnadňování jejich přístupu k těmto zdrojům;

Or. en

Pozměňovací návrh 1091
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) poskytování a sdílení informací o zdrojích vybavení a dopravních a logistických zdrojích a službách ve formě sdružování s ostatními členskými státy a usnadňování zřizování a udržování logistických center, která usnadňují sdružování;	b) poskytování a sdílení informací o zdrojích vybavení***, lékařských protiopatřeních*** a dopravních a logistických zdrojích a službách ve formě sdružování s ostatními členskými státy a usnadňování zřizování a udržování logistických center, která usnadňují sdružování;

Or. en

Pozměňovací návrh 1092
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) poskytování a sdílení informací o zdrojích vybavení a dopravních a logistických zdrojích a službách ve formě sdružování s ostatními členskými státy a usnadňování zřizování a udržování logistických center, která usnadňují sdružování;	b) poskytování a sdílení informací o zdrojích vybavení***, lékařských protiopatřeních*** a dopravních a logistických zdrojích a službách ve formě sdružování s ostatními členskými státy a usnadňování zřizování a udržování logistických center, která usnadňují

sdružování;

Or. en

Pozměňovací návrh 1093
Michalis Hadjipantela

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) určení členských států, které jsou nejvhodnější pro umístění zdravotních evakuačních středisek, s přihlédnutím k zeměpisné blízkosti regionů postižených ozbrojeným konfliktem nebo složitými humanitárními krizemi, stávající civilní a vojenské zdravotnické infrastruktuře, provozním zkušenostem se zdravotními evakuacemi a schopnosti působit na území Unie a převážet pacienty z území mimo Unii.

Or. en

Pozměňovací návrh 1094
Ruggero Razza

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) přípravy na mobilizaci a ***vyslání*** odborníků a týmů EUCP;	e) přípravy na mobilizaci a ***nasazení*** odborníků a týmů EUCP***, včetně kvalifikovaného zdravotnického personálu, s náležitým ohledem na zásadu subsidiarity a pravomoci členských států***;

Or. it

Pozměňovací návrh 1095
Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) dočasného předběžného umístění a koordinace kapacit pro odezvu v situacích zvýšeného rizika a na základě žádosti členského státu nebo třetí země a s přihlédnutím k posouzení Komise;	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 1096
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) dočasného předběžného umístění a koordinace kapacit pro odezvu v situacích zvýšeného rizika a na základě žádosti členského státu nebo třetí země a s přihlédnutím k posouzení Komise;	h) dočasného předběžného umístění a koordinace kapacit pro odezvu v situacích zvýšeného rizika a na základě žádosti členského státu nebo třetí země a s přihlédnutím k posouzení Komise***, mimo jiné pokud jde o očekávaná rizika související s klimatem***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1097
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) dočasného předběžného umístění a koordinace kapacit pro odezvu v situacích zvýšeného rizika a na základě žádosti členského státu nebo třetí země a s přihlédnutím k posouzení ***Komise***;	h) dočasného předběžného umístění a koordinace kapacit pro odezvu v situacích zvýšeného rizika a na základě žádosti členského státu nebo třetí země a s přihlédnutím k posouzení ***posledně***

uvedeného;

Or. fr

Pozměňovací návrh 1098
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. i a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ia) přidělení kapacit pro odezvu na požádání členským státům, které se potýkají s jakýmikoli katastrofami souvisejícími se zdravím, ať už mají původ v přírodních nebezpečích, nebo v nebezpečích způsobených člověkem.

Or. en

Pozměňovací návrh 1099
Victor Negrescu

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. k a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ka) usnadnění opatření umožňujících zřízení zdravotních evakuačních středisek a provádění zdravotní evakuace, včetně přeshraničního převozu pacientů mezi členskými státy v situacích, kdy jsou vnitrostátní systémy zdravotní péče přetížené, zajištění rychlého nasazení přeshraničních zdravotnických týmů, koordinované sanitní a letecké dopravy a kontinuity péče o přemísťované pacienty.

Or. en

Pozměňovací návrh 1100
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Oliver Schenk, Tomas Tobé

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. k a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ka) poskytování zjednodušených operačních platebních mechanismů nebo předem schválených operačních platebních prostředků spravovaných Komisí s cílem umožnit vyslaným týmům a kapacitám pro odezvu pokrýt okamžité logistické potřeby během nasazení, včetně paliva, místní dopravy a základních provozních dodávek.

Or. en

Pozměňovací návrh 1101
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 1 – písm. k b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	kb) podpora interoperability a usnadnění kompatibility zařízení, jakož i vypracování standardizovaných postupů s cílem řešit praktické překážky, které se vyskytly při přeshraničním provozu, a zvýšit jejich účinnost;

Or. en

Pozměňovací návrh 1102
Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Na žádost členského státu, třetí země, Organizace spojených národů nebo	1. Na žádost členského státu, třetí země, Organizace spojených národů nebo

jejích agentur nebo příslušné mezinárodní organizace určené v souladu s čl. 28 odst. 3 může Komise vybrat a jmenovat jednotlivé odborníky nebo týmy EUCP složené z odborníků jmenovaných členskými státy a podpořit jejich vyslání, aby poskytovali poradenství týkající se opatření v oblasti prevence a připravenosti nebo aby podpořili společné posouzení situace a potřeb, usnadnili koordinaci pomoci nebo poskytovali technické poradenství.	jejích agentur nebo příslušné mezinárodní organizace určené v souladu s čl. 28 odst. 3 může Komise vybrat a jmenovat jednotlivé odborníky***, včetně kvalifikovaných zdravotnických pracovníků,*** nebo týmy EUCP složené z odborníků jmenovaných členskými státy a podpořit jejich vyslání, aby poskytovali poradenství týkající se opatření v oblasti prevence a připravenosti nebo aby podpořili společné posouzení situace a potřeb, usnadnili koordinaci pomoci nebo poskytovali technické poradenství***; nasazení kvalifikovaných zdravotnických pracovníků zajistí jejich právní ochranu, včetně odpovídajícího krytí profesní odpovědnosti, jejich osobní bezpečnosti a uznání poskytovaných služeb***.
	Or. en

Pozměňovací návrh 1103
Ruggero Razza

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Na žádost členského státu, třetí země, Organizace spojených národů nebo jejích agentur nebo příslušné mezinárodní organizace určené v souladu s čl. 28 odst. 3 může Komise vybrat a jmenovat jednotlivé odborníky nebo týmy EUCP složené z odborníků jmenovaných členskými státy a podpořit jejich vyslání, aby poskytovali poradenství týkající se opatření v oblasti prevence a připravenosti nebo aby podpořili společné posouzení situace a potřeb, usnadnili koordinaci pomoci nebo poskytovali technické poradenství***.***	1. Na žádost členského státu, třetí země, Organizace spojených národů nebo jejích agentur nebo příslušné mezinárodní organizace určené v souladu s čl. 28 odst. 3 může Komise vybrat a jmenovat jednotlivé odborníky***, včetně kvalifikované pracovní síly ve zdravotnictví,*** nebo týmy EUCP složené z odborníků jmenovaných členskými státy a podpořit jejich vyslání, aby poskytovali poradenství týkající se opatření v oblasti prevence a připravenosti nebo aby podpořili společné posouzení situace a potřeb, usnadnili koordinaci pomoci nebo poskytovali technické poradenství***;***
	Or. it

Pozměňovací návrh 1104
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Na žádost členského státu, třetí země, Organizace spojených národů nebo jejích agentur nebo příslušné mezinárodní organizace určené v souladu s čl. 28 odst. 3 může Komise vybrat a jmenovat jednotlivé odborníky nebo týmy EUCP složené z odborníků jmenovaných členskými státy a podpořit jejich vyslání, aby poskytovali poradenství týkající se opatření v oblasti prevence a připravenosti nebo aby podpořili společné posouzení situace a potřeb, usnadnili koordinaci pomoci nebo poskytovali technické poradenství**.**	1. Na žádost členského státu, třetí země, Organizace spojených národů nebo jejích agentur nebo příslušné mezinárodní organizace určené v souladu s čl. 28 odst. 3 může Komise vybrat a jmenovat jednotlivé odborníky***, včetně kvalifikované pracovní síly ve zdravotnictví,*** nebo týmy EUCP složené z odborníků jmenovaných členskými státy a podpořit jejich vyslání, aby poskytovali poradenství týkající se opatření v oblasti prevence a připravenosti nebo aby podpořili společné posouzení situace a potřeb, usnadnili koordinaci pomoci nebo poskytovali technické poradenství***;***

Or. en

Pozměňovací návrh 1105
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Mechanismus Unie a schopnosti centra mohou být využity k poskytování podpory při nasazení odborníků nebo týmů EUCP, pokud mechanismus Unie poskytuje podporu v případech uvedených v článku 29. ***Do týmu*** mohou být začleněni odborníci z Komise a z jiných orgánů, institucí a subjektů Unie, včetně zdravotnické jednotky EU zřízené podle čl. 11 písm. a) nařízení (ES) č. 851/2004[21], aby podpořili tým EUCP a usnadnili spojení s centrem***. Do týmu mohou být začleněni*** odborníci vyslaní agenturami	2. Mechanismus Unie a schopnosti centra mohou být využity k poskytování podpory při nasazení odborníků nebo týmů EUCP, ***a to i*** pokud mechanismus Unie poskytuje podporu v případech uvedených v článku 29. ***Pokud nejsou v členských státech k dispozici potřebné specifické dovednosti a kompetence,*** mohou být ***do týmu*** začleněni odborníci z Komise a z jiných orgánů, institucí a subjektů Unie, včetně zdravotnické jednotky EU zřízené podle čl. 11 písm. a) nařízení (ES) č. 851/2004[21], aby podpořili tým EUCP a

OSN nebo jinými mezinárodními organizacemi, aby posílili spolupráci a usnadnili společná posouzení.	usnadnili spojení s centrem***, jakož i*** odborníci vyslaní agenturami OSN nebo jinými mezinárodními organizacemi, aby posílili spolupráci a usnadnili společná posouzení.
[21] Nařízení ***Evropského parlamentu a Rady*** (ES) č. 851/2004 ze dne 21. dubna 2004 o zřízení Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí (Úř. věst. L 142, 30.4.2004, s. 1).	[21] Nařízení (ES) č. 851/2004 ze dne 21. dubna 2004 o zřízení Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí (Úř. věst. L 142, 30.4.2004, s. 1).

Or. it

Pozměňovací návrh 1106
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Mechanismus Unie a schopnosti ***centra*** mohou být využity k poskytování podpory při nasazení odborníků nebo týmů EUCP, pokud mechanismus Unie poskytuje podporu v případech uvedených v článku 29. Do týmu mohou být začleněni odborníci z Komise a z jiných orgánů, institucí a subjektů Unie, včetně zdravotnické jednotky EU zřízené podle čl. 11 písm. a) nařízení (ES) č. 851/2004***[21]***, aby podpořili tým EUCP a usnadnili spojení s ***centrem***. Do týmu mohou být začleněni odborníci vyslaní agenturami OSN nebo jinými mezinárodními organizacemi, aby posílili spolupráci a usnadnili společná posouzení.	2. Mechanismus Unie a schopnosti ***ERCC*** mohou být využity k poskytování podpory při nasazení odborníků nebo týmů EUCP, pokud mechanismus Unie poskytuje podporu v případech uvedených v článku 29. Do týmu mohou být začleněni odborníci z Komise a z jiných orgánů, institucí a subjektů Unie, včetně zdravotnické jednotky EU zřízené podle čl. 11 písm. a) nařízení (ES) č. 851/2004, aby podpořili tým EUCP a usnadnili spojení s ***ERCC***. Do týmu mohou být začleněni odborníci vyslaní agenturami OSN nebo jinými mezinárodními organizacemi, aby posílili spolupráci a usnadnili společná posouzení.
[21] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 851/2004 ze dne 21. dubna 2004 o zřízení Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí (Úř. věst. L 142, 30.4.2004, s. 1).	

Or. en

Odůvodnění

Odkazy na centrum by měly být odstraněny a nahrazeny střediskem ERCC, aby byla zajištěna soudržnost se zrušením centra jako samostatné struktury a aby se zabránilo zdvojování funkcí operativní koordinace v rámci mechanismu civilní ochrany Unie.

Pozměňovací návrh 1107
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Vyžaduje-li to provozní účelnost, může Komise v úzké spolupráci s členskými státy usnadnit zapojení dalších odborníků jejich nasazením a technickou a vědeckou podporu a využít specializovaných vědeckých, pohotovostních lékařských a odvětvových odborných znalostí.	3. Vyžaduje-li to provozní účelnost ***a nejsou-li v členských státech k dispozici potřebné specifické dovednosti a kompetence***, může Komise v úzké spolupráci s členskými státy usnadnit zapojení dalších odborníků jejich nasazením a technickou a vědeckou podporu a využít specializovaných vědeckých, pohotovostních lékařských a odvětvových odborných znalostí.

Or. it

Pozměňovací návrh 1108
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 4 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) členské státy navrhují ***na vlastní odpovědnost*** odborníky, kteří mohou být vysláni jakožto členové týmů EUCP;	a) členské státy navrhují odborníky, kteří mohou být vysláni jakožto členové týmů EUCP;

Or. it

Pozměňovací návrh 1109

Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6a. Vyslaným zdravotnickým pracovníkům musí být zaručena právní ochrana, krytí profesní odpovědnosti, osobní bezpečnost a uznání poskytovaných služeb.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1110
Ruggero Razza

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6a. Nasazení zdravotnických pracovníků zajistí jejich právní ochranu, krytí profesní odpovědnosti, osobní bezpečnost a uznání poskytovaných služeb.

Or. it

Pozměňovací návrh 1111
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6a. Nasazení zdravotnických pracovníků zajistí jejich právní ochranu, krytí profesní odpovědnosti, osobní bezpečnost a uznání poskytovaných služeb.

Or. en

Pozměňovací návrh 1112
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Návrh nařízení
Článek 33 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 33a
	Připravenost k obnově
	1. V zájmu zajištění komplexního přístupu k cyklu zvládání katastrof a v souladu se sendajským rámcem pro snižování rizika katastrof posílí Unie a členské státy připravenost na obnovu jako zvláštní oblast činnosti podle tohoto nařízení. Cílem připravenosti na obnovu je dosáhnout odolné obnovy prostřednictvím plánování, správy a financování před katastrofou, aby bylo možné uskutečnit obnovu rychleji, inkluzivnějším a udržitelnějším způsobem a pokud možno zlepšit podmínky před katastrofou, a to začleněním opatření na budování odolnosti a zásad „obnova k lepšímu“.
	2. Členské státy vytvoří a pravidelně přezkoumávají rámec připravenosti na obnovu, včetně systémů, politik, institucionálních ujednání, mechanismů financování, technických kapacit a datových systémů před katastrofou, včetně inkluzivních procesů, které umožňují včasnou, účinnou a spravedlivou obnovu a rekonstrukci po katastrofách.
	3. Rámce připravenosti k obnově zhodnotí mimo jiné a) jasnost institucionálních mandátů, koordinačních mechanismů a povinností na všech úrovních správy pro obnově a rekonstrukci po katastrofě; b) dostupnost předem dohodnutých a přístupných mechanismů financování na podporu včasné obnovy a rekonstrukce; c)

technických a lidských kapacit potřebných k posouzení potřeb po katastrofě, plánování obnovy, design a zavedení odolné infrastruktury; d) dostupnost základních údajů, informací o rizicích a interoperabilních informačních systémů na podporu plánování a monitorování obnovy a nauky o ní založených na důkazech; e) účast místních komunit, občanské společnosti, subjektů soukromého sektoru a rizikových skupin do plánování obnovy a rozhodovacích procesů.

4. Komise může podporovat členské státy při rozvoji a posilování rámců připravenosti na oživení, mimo jiné prostřednictvím výměny znalostí, technických odborných znalostí a rozvoje kapacit v rámci sítě znalostí Unie v oblasti civilní ochrany, zajišťování soudržnosti s prevencí, připraveností a reakcí a přispívání k dlouhodobé odolnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 1113
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise podporuje členské státy při posilování schopností v oblasti prevence vážných přeshraničních zdravotních hrozeb ***a*** připravenosti a reakce na ně, zejména prostřednictvím:	Komise podporuje členské státy při posilování schopností v oblasti prevence vážných přeshraničních zdravotních hrozeb**,** připravenosti a reakce na ně, ***a to v úzké koordinaci, soudržnosti a doplňkovosti s rámcem Unie pro zdravotní bezpečnost, včetně nařízení (EU) 2022/2371, a případně s mandáty příslušných agentur a subjektů Unie, zejména Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC), Evropské agentury pro léčivé přípravky (EMA) a Úřadu pro připravenost a reakci***

na mimořádné situace v oblasti zdraví (HERA), zejména prostřednictvím:

Or. en

Pozměňovací návrh 1114
Ondřej Dostál

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise podporuje členské státy při posilování schopností v oblasti prevence vážných přeshraničních zdravotních hrozeb ***a*** připravenosti a reakce na ně, zejména prostřednictvím:	***Aniž je dotčena zásada subsidiarity a vymezení pravomocí v oblasti zdraví mezi členskými státy a Unií podle primárního práva EU,*** Komise podporuje členské státy při posilování schopností v oblasti prevence vážných přeshraničních zdravotních hrozeb***,*** připravenosti a reakce na ně, zejména prostřednictvím:

Or. en

Pozměňovací návrh 1115
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise podporuje členské státy při posilování schopností v oblasti prevence vážných přeshraničních zdravotních hrozeb ***a*** připravenosti a reakce na ně, zejména prostřednictvím:	Komise ***koordinuje a*** podporuje členské státy při posilování schopností v oblasti prevence vážných přeshraničních zdravotních hrozeb***, přírodních či člověkem způsobených,*** připravenosti a reakce na ně, ***a to na základě přístupu „jedno zdraví“,*** zejména prostřednictvím:

Or. en

Pozměňovací návrh 1116
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise podporuje členské státy při posilování schopností v oblasti prevence ***vážných přeshraničních zdravotních hrozeb a*** připravenosti a reakce na ***ně***, zejména prostřednictvím:	Komise ***ve spolupráci s agenturou EMA a střediskem ECDC*** podporuje členské státy při posilování schopností v oblasti prevence***,*** připravenosti a reakce na ***mimořádné situace v oblasti zdraví a vážné přeshraniční zdravotní hrozby***, zejména prostřednictvím:

Or. en

Pozměňovací návrh 1117
Ruggero Razza

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise podporuje členské státy při posilování ***schopností v oblasti prevence*** vážných přeshraničních zdravotních hrozeb ***a připravenosti a reakce*** na ně, zejména prostřednictvím:	Komise podporuje členské státy ***a je jim nápomocna*** při posilování ***kapacit pro prevenci*** vážných přeshraničních zdravotních hrozeb ***pro občany a zdravotnické pracovníky, přípravu na ně a reakci*** na ně, zejména prostřednictvím:

Or. it

Pozměňovací návrh 1118
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) podpory sběru údajů, výměny informací ***a*** systémů včasného varování a dohledu;	a) podpory sběru údajů, výměny informací***,*** systémů včasného varování a dohledu***, včetně vytvoření rámce Unie pro monitorování kapacity jednotek intenzivní péče v reálném čase, a to na základě***

	standardizovaných definic kapacity jednotek intenzivní péče odrážejících míru poskytované podpory orgánů, včetně invazivní mechanické ventilace, terapie vazopresorem a renální substituční terapie, a souvisejících požadavků na pracovníky intenzivní péče, které zahrnují alespoň údaje o dostupnosti lůžka jednotek intenzivní péče, obsazenosti, nasazení pracovníků intenzivní péče a dostupnosti vybavení ve všech členských státech, které jsou interoperabilní s evropským prostorem pro zdravotní data;

Or. en

Pozměňovací návrh 1119
Catarina Martins, Sebastian Everding

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) podpory sběru údajů, výměny informací a systémů včasného varování a dohledu;	a) podpory sběru***, analýzy a hlášení zdravotních*** údajů ***v celé EU***, ***jakož i*** výměny informací a systémů včasného varování a dohledu***, a to i pokud jde o chronické, komplexní a nepřenosné nemoci***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1120
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) podpory sběru údajů, výměny informací a systémů včasného varování a dohledu;	a) podpory sběru údajů, výměny informací a systémů včasného varování a dohledu***, mimo jiné prostřednictvím posílených schopností předvídání rizik a***

prognózování;

Or. en

Pozměňovací návrh 1121
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) podpory sběru údajů, výměny informací a systémů včasného varování a dohledu;	a) podpory sběru údajů, výměny informací a systémů včasného varování a dohledu ***na vnitrostátní, regionální a místní úrovni***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1122
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) vytvoření rámce na podporu důvěry veřejnosti v oficiální lékařské informace a boj proti lékařským dezinformacím.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1123
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) zlepšování dostupnosti a	b) zlepšování dostupnosti a

přístupnosti lékařských protiopatření, mimo jiné prostřednictvím zadávání veřejných zakázek, rezervace kapacit, vytváření zásob a nasazení;	přístupnosti lékařských protiopatření, mimo jiné prostřednictvím zadávání veřejných zakázek, rezervace kapacit, vytváření zásob a nasazení***, zajištění dostupnosti léčivých přípravků, vybavení a spotřebního materiálu specifických pro jednotky intenzivní péče v rámci vytváření nouzových zásob na úrovni Unie, se zvláštním důrazem na léčivé přípravky, u nichž hrozí nedostatek během zdravotních krizí, a podpory kapacity pro rychlou reakci na výrobu očkovacích látek a dalších lékařských protiopatření během mimořádných situací v oblasti veřejného zdraví***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1124
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***zlepšování*** dostupnosti a přístupnosti lékařských protiopatření, ***mimo jiné*** prostřednictvím zadávání veřejných zakázek, ***rezervace*** kapacit, vytváření zásob a nasazení;	b) ***podpory akcí zaměřených na posílení dodavatelských řetězců lékařských protiopatření a zlepšení*** dostupnosti a přístupnosti lékařských protiopatření, ***včetně těch, která jsou uvedena ve Strategii pro lékařská protiopatření,*** prostřednictvím zadávání veřejných zakázek, ***rezervací*** kapacit, vytváření zásob a nasazení ***a dalších příslušných opatření***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1125
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) zlepšování dostupnosti a přístupnosti lékařských protiopatření, mimo jiné prostřednictvím zadávání veřejných zakázek, rezervace kapacit, vytváření zásob a nasazení;	b) zlepšování dostupnosti a přístupnosti lékařských protiopatření, mimo jiné prostřednictvím zadávání veřejných zakázek, rezervace kapacit, vytváření zásob a nasazení***, jakož i posílením odolnosti dodavatelských řetězců a zajištěním jejich včasné dostupnosti v dobách krize***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1126
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) zlepšování dostupnosti a přístupnosti lékařských protiopatření, mimo jiné prostřednictvím zadávání veřejných zakázek, rezervace kapacit, vytváření zásob ***a nasazení***;	b) zlepšování dostupnosti a přístupnosti lékařských protiopatření, mimo jiné prostřednictvím zadávání veřejných zakázek, rezervace kapacit, vytváření zásob***, znalostí o vnitrostátních zásobách, rezervace krizově relevantních výrobních linek nacházejících se v Evropské unii a zavádění těchto protiopatření***;

Or. fr

Pozměňovací návrh 1127
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) zlepšování dostupnosti a přístupnosti lékařských protiopatření, mimo jiné prostřednictvím zadávání	b) zlepšování dostupnosti a přístupnosti lékařských protiopatření, mimo jiné prostřednictvím zadávání

veřejných zakázek, rezervace kapacit, vytváření zásob a nasazení*;*	veřejných zakázek, rezervace kapacit, vytváření zásob a nasazení***, a to podporou opatření s cílem:***
	i) vytvořit zásoby hotových lékařských protiopatření, včetně hotových lékových forem a osobních ochranných prostředků;
	II) vytvořit zásoby nedokončených produktů;
	III) vytvořit zásoby surovin, pomocných látek a účinných složek léčivých přípravků nezbytných pro výrobu lékařských protiopatření;
	IV) podporovat a zefektivnit systémy řízení, skladování a vytváření zásob na úrovni Unie, případně včetně doplňování a rotace zásob a udržitelného znehodnocování zásob;
	v) určit potřeby lékařských protiopatření pro vytváření zásob.

Or. en

Pozměňovací návrh 1128
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) podpory vypracování vnitrostátních plánů a plánů na úrovni EU, které se zabývají výskytem a šířením patogenů rezistentních vůči antimikrobiálním látkám, s přihlédnutím k přístupu „jedno zdraví“, včetně koordinace mezi orgány veřejného zdraví, veterinárními orgány a orgány ochrany životního prostředí.

Or. en

Pozměňovací návrh 1129

Catarina Martins, Sebastian Everding

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) budování kapacit***;***	c) ***robustních opatření pro***budování kapacit***, včetně:***
	i) zlepšení dostupnosti a přístupnosti lékařských protiopatření, mimo jiné prostřednictvím zadávání veřejných zakázek, rezervací kapacit, jakož i vytváření zásob a nasazení, jakož i lepšího dlouhodobého sledování proočkovanosti, používání a imunizace;
	II) budování kapacit tím, že se členským státům umožní modernizovat zdravotnické a onkologické datové systémy, včetně interoperability, propojení dat a kapacity pro rychlé podávání zpráv;
	III) opatření zajišťujících kontinuitu základních zdravotnických služeb během mimořádných situací v oblasti zdraví, včetně screeningu, diagnostiky, léčby a dlouhodobé péče, zejména pro onkologické pacienty.

Or. en

Pozměňovací návrh 1130
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) budování kapacit;	c) budování kapacit***, včetně posilování odolnosti pracovníků ve zdravotnictví v Unii prostřednictvím rozvoje znalostí a dovedností o možných mimořádných situacích v oblasti veřejného zdraví, rozvoje odborné přípravy a nácviku, usnadnění rychlé mobilizace a přeshraničního nasazení kvalifikovaného***

personálu;

Or. en

Pozměňovací návrh 1131
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) budování kapacit;	c) ***spolupráce s členskými státy, hospodářskými subjekty, průmyslem a občanskou společností na zlepšení koordinace při*** budování kapacit***, mimo jiné prostřednictvím rozšíření rezervací kapacit a výrobních smluv s cílem umožnit rozšířenou dostupnost lékařských protiopatření během krizí***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1132
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) budování kapacit;	c) budování kapacit***, včetně průmyslových kapacit pro výrobu lékařských protiopatření označených za strategická v případě krize***;

Or. fr

Pozměňovací návrh 1133
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) rozvoje odborné přípravy zdravotnických pracovníků s cílem posílit jejich koordinaci a podpory jejich aktivní účasti na plánování, připravenosti, odborné přípravě a operativních zásazích.

Or. fr

Pozměňovací návrh 1134
Galato Alexandraki

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. y a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ya) rozvoje mobilních zdravotnických jednotek, kapacit telemedicíny a diagnostických terénních řešení, zejména pro ostrovní, izolované, pohraniční a jiné zeměpisně obtížně dostupné regiony

Or. el

Pozměňovací návrh 1135
Galato Alexandraki

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. y b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	yb) podpory připravenosti zařízení primární zdravotní péče a jejich propojení s nemocničními, meziútvarovými a laboratorními strukturami v dobách krize;

Or. el

Pozměňovací návrh 1136
Ruggero Razza

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) ***podpůrných*** opatření ***pro rozvoj***, provádění a monitorování, mimo jiné prostřednictvím spolupráce mezi vnitrostátními orgány a se zúčastněnými stranami, ***a rozvoje*** a zavádění nezbytných nástrojů a ***infrastruktur***, včetně ***infrastruktur IT***.	d) opatření ***na podporu budování kapacit***, provádění a monitorování, mimo jiné prostřednictvím spolupráce mezi vnitrostátními orgány a se zúčastněnými stranami, ***při současném respektování ústřední úlohy vnitrostátních veřejných orgánů, a na podporu vývoje*** a zavádění nezbytných nástrojů a ***infrastruktury***, včetně ***infrastruktury IT, zajišťující interoperabilitu, aniž by byly členským státům ukládány povinné normy***.

Or. it

Pozměňovací návrh 1137
Catarina Martins, Sebastian Everding

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) podpory odolné a udržitelné pracovní síly ve zdravotnictví, včetně:
	i) podpory rozvoje posíleného systému pro monitorování kapacity pracovní síly ve zdravotnictví a onkologii, předvídání nedostatku a koordinaci reakcí na úrovni Unie;
	ii) podpůrných opatření k posílení odolnosti pracovní síly, včetně ujednání o odborné přípravě a opatření k zajištění dostatečného počtu zaměstnanců, rekvalifikace a zvyšování kvalifikace, aby byla zachována kontinuita základních zdravotnických služeb během mimořádných situací v oblasti zdraví.

Or. en

Pozměňovací návrh 1138
Sirpa Pietikäinen

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) podpory spolupráce s mezinárodními organizacemi a iniciativami v oblasti celosvětového zdraví s cílem posílit globální zdravotní infrastrukturu, připravenost a schopnost jednat a prosazovat spravedlivý a včasný přístup k lékařským protiopatřením, mimo jiné prostřednictvím spolupráce s partnery v oblasti výzkumu a výroby v zemích s nízkými a středními příjmy.

Or. en

Pozměňovací návrh 1139
Michalis Hadjipantela

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) stanovení norem pro certifikaci, odbornou přípravu, vybavení a přeshraniční nasazení zdravotnických týmů jako zvláštní kategorie kapacity rescEU, která je schopna posílit vnitrostátní systémy zdravotní péče během vyhlášených mimořádných situací v oblasti zdraví, složitých krizí a operací civilní ochrany se zdravotním rozměrem.

Or. en

Pozměňovací návrh 1140
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) podpory spolupráce s mezinárodními organizacemi a iniciativami v oblasti celosvětového zdraví s cílem posílit globální připravenost a prosazovat spravedlivý a včasný přístup k lékařským protiopatřením, mimo jiné prostřednictvím spolupráce s partnery v zemích s nízkými a středními příjmy;

Or. en

Pozměňovací návrh 1141
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) zajištění účinné a včasné koordinace mezi orgány civilní ochrany a zdravotnickými orgány na úrovni Unie a na vnitrostátní úrovni s cílem zajistit doplňkovost opatření, zabránit překrývání a umožnit rychlé, soudržné a účinné nasazení kapacit souvisejících se zdravím;

Or. en

Pozměňovací návrh 1142
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) podpory vypracování vnitrostátních plánů a plánů na úrovni

EU zaměřených na výskyt a šíření patogenů rezistentních vůči antimikrobiálním látkám s přihlédnutím k přístupu „jedno zdraví“, včetně koordinace mezi orgány veřejného zdraví, veterinárními orgány a orgány ochrany životního prostředí;

Or. en

Pozměňovací návrh 1143
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) zajištění kontinuity základních zdravotnických služeb během mimořádných situací v oblasti zdraví, včetně prevence, screeningu, diagnostiky, léčby a dlouhodobé péče, zejména pro zranitelné skupiny, včetně chronických a nepřenosných nemocí;

Or. en

Pozměňovací návrh 1144
Victor Negrescu

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) podpory odborné přípravy a dalšího profesního rozvoje pracovníků civilní ochrany a pracovníků zasahujících při mimořádných situacích v oblasti zdraví, mimo jiné prostřednictvím účelového financování specializovaných vzdělávacích institucí a středisek odborné přípravy;

Or. en

Pozměňovací návrh 1145
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) podpory spolupráce s mezinárodními organizacemi a iniciativami v oblasti celosvětového zdraví s cílem posílit globální připravenost a odolnost a prosazovat spravedlivý a včasný přístup k lékařským protiopatřením, mimo jiné prostřednictvím spolupráce s partnery v oblasti výzkumu a výroby.

Or. en

Pozměňovací návrh 1146
Victor Negrescu

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	db) podpory nasazení a koordinace přeshraničních zdravotnických týmů, mimo jiné prostřednictvím jasných rámců pro nasazení, odpovídajícího financování a uznání jejich úlohy v rámci kapacity Unie pro reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví;

Or. en

Pozměňovací návrh 1147
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	db) je-li to možné, přijetí metod zadávání veřejných zakázek a flexibilních rámců pro nabídková řízení, které jsou vhodné pro všechny části a podporují sbližování chápání různých potřeb a cílů;

Or. en

Pozměňovací návrh 1148
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	db) podpory opatření k posílení odolnosti zdravotnických pracovníků, včetně ujednání o odborné přípravě a opatření k zajištění dostatečného počtu zaměstnanců, jejich přesunu a prohlubování dovedností;

Or. en

Pozměňovací návrh 1149
Sirpa Pietikäinen

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d c (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	dc) podpory koordinace a sdílení údajů mezi členskými státy v souvislosti se zásobami lékařských protiopatření, podpora jejich účinnosti, zajištění jasnosti ohledně dostupnosti a usnadnění případného nasazení lékařských protiopatření v celé Unii v souladu s článkem 26;

Or. en

Pozměňovací návrh 1150
Victor Negrescu

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d c (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	dc) posílení přeshraniční spolupráce mezi středisky specializované péče ve všech členských státech, mimo jiné prostřednictvím koordinačních rámců, opatření pro převoz pacientů a mapování dostupných specializovaných kapacit na úrovni Unie;

Or. en

Pozměňovací návrh 1151
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d c (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	dc) přípravy lidí na budoucí katastrofy a epidemie prostřednictvím ročních plánů prevence, včetně plánů očkování;

Or. en

Pozměňovací návrh 1152
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – písm. d d (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	dd) podpory vypracování vnitrostátních plánů a plánů na úrovni Unie, které se zabývají výskytem a šířením patogenů rezistentních vůči antimikrobiálním látkám, s přihlédnutím

k přístupu „jedno zdraví“, včetně koordinace mezi orgány v oblasti veřejného zdraví, veterinárními orgány a orgány v oblasti životního prostředí.

Or. en

Pozměňovací návrh 1153
Victor Negrescu

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Unie zřídí koordinovanou a operativní evropskou kapacitu pro mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci mechanismu civilní ochrany Unie s cílem zajistit rychlou, koordinovanou a spravedlivou reakci na vážné přeshraniční zdravotní hrozby. Tato kapacita zahrnuje nasaditelnou rezervu zdravotnického personálu, strategické zásoby lékařských protiopatření, koordinovaný systém pro přeshraniční převoz pacientů, jakož i cílenou podporu členských států s omezenou kapacitou zdravotní péče. Provádění se řídí zásadami solidarity a rovného přístupu ke zdravotní péči.

Or. en

Pozměňovací návrh 1154
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Výbor působí ve dvou samostatných složeních, která se zabývají záležitostmi civilní ochrany podle hlavy II a mimořádnými situacemi v oblasti zdraví

	podle hlavy III. Výbor je tvořen, v závislosti na složení, zástupci orgánů civilní ochrany a zdravotnictví členských států.

Or. it

Pozměňovací návrh 1155
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. V souladu s mezinárodními dohodami uzavřenými Unií mohou k účasti na zasedáních výboru být podle požadavků stanovených jeho jednacím řádem přizváni jako pozorovatelé zástupci třetích zemí a mezinárodních organizací, přičemž se vezmou v potaz bezpečnost a veřejný pořádek Unie nebo jejích členských států. Zástupci třetích zemí nebo mezinárodních organizací se neúčastní jednání o otázkách týkajících se způsobilosti subjektů ze třetích zemí nebo mezinárodních organizací.	***vypouští se***

Or. it

Pozměňovací návrh 1156
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Návrh nařízení
Článek 35 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 35a
	Monitorování, hodnocení a přezkum
	Komise zajistí průběžné sledování

provádění tohoto nařízení a výkonnosti mechanismu civilní ochrany Unie při dosahování jeho cílů. Nejpozději pět let po vstupu tohoto nařízení v platnost a poté každých pět let provede Komise hodnocení tohoto nařízení a předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě. Hodnocení posoudí zejména:

a) účinnost, efektivnost a přidanou hodnotu EU u opatření přijatých podle tohoto nařízení;

b) soudržnosti a doplňkovosti mechanismu s dalšími příslušnými nástroji Unie, mimo jiné v oblasti připravenosti na mimořádné situace v oblasti zdraví, humanitární pomoci, bezpečnosti a obrany;

c) přiměřenost systémů správy a řízení a koordinačních mechanismů;

d) dostupnost, připravenost a výkonnost nasazení kapacit podporovaných podle tohoto nařízení, včetně kapacit dvojího užití;

e) dopad mechanismu na prevenci, připravenost a reakci na úrovni Unie a členských států;

f) respektování civilní povahy mechanismu a případně dodržování platných humanitárních zásad;

g) dostatečnost a účinnost finančních zdrojů přidělených podle tohoto nařízení.

Hodnocení je založeno na kvalitativních a kvantitativních ukazatelích a zohledňuje názory členských států, příslušných agentur Unie, organizací občanské společnosti, operačních partnerů a dalších zúčastněných stran. V případě potřeby se ke zprávě připojí legislativní návrh na změnu tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1157
Christophe Clergeau, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Článek 35 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 35a
	Monitorování, hodnocení a přezkum
	Komise zajistí průběžné sledování provádění tohoto nařízení a výkonnosti mechanismu civilní ochrany Unie při dosahování jeho cílů. Nejpozději pět let po vstupu tohoto nařízení v platnost a poté každých pět let provede Komise hodnocení tohoto nařízení a předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě.
	Hodnocení posoudí zejména výrobu a dostupnost lékařských protiopatření v Unii a to, zda jsou dodavatelské řetězce lékařských protiopatření dostatečně stabilní a odolné, aby zajistily dodávky lékařských protiopatření, která mají zásadní význam pro zajištění zdraví pacientů a zdravotnických pracovníků, a to i mimo krizi a v jejím průběhu. Hodnocení je založeno na kvalitativních a kvantitativních ukazatelích a zohledňuje názory členských států, příslušných agentur Unie, organizací občanské společnosti, operačních partnerů a dalších zúčastněných stran. V případě potřeby se ke zprávě připojí legislativní návrh na změnu tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1158
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Tímto nařízením není dotčeno pokračování ani změna příslušných	1. Tímto nařízením není dotčeno pokračování ani změna příslušných

opatření až do jejich ukončení, podle rozhodnutí č. 1313/2013/EU nebo podle nařízení (EU) 2021/522, která se na příslušná opatření použijí až do jejich ukončení.	opatření až do jejich ukončení, podle rozhodnutí č. 1313/2013/EU nebo podle nařízení (EU) 2021/522, která se na příslušná opatření použijí až do jejich ukončení***, přičemž se jedná o zástupce orgánů civilní ochrany a zdravotnictví členských států, jakož i zástupce místních a regionálních orgánů, dobrovolníků a nevládních organizací***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1159
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 1 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) podpora provádění každoročního „Evropského týdne odolnosti“, „evropské značky odolnosti“, jakož i dalších příslušných iniciativ na úrovni Unie, které prosazují prevenci rizika katastrof, připravenost a společenskou odolnost, odměňují inovativní úsilí na místní úrovni a usnadňují výměnu a šíření osvědčených postupů v celé Unii;

Or. en

Pozměňovací návrh 1160
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 1 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) podporování členských států při zvyšování povědomí, informování a vzdělávání veřejnosti a jejich úsilí při poskytování informací veřejnosti o	f) podporování členských států při zvyšování povědomí, informování a vzdělávání veřejnosti***, rozvoji a využívání participativních nástrojů a nástrojů***

systémech varování, a to i na přeshraniční úrovni;	***včasného odhalování*** a jejich úsilí při poskytování informací veřejnosti o systémech varování, a to i na přeshraniční úrovni;

Or. en

Pozměňovací návrh 1161
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 1 – odst. 1 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	fa) podpora členských států při navrhování a provádění opatření pro přizpůsobení se změně klimatu, včetně řešení inspirovaných přírodou a obnovy ekosystémů, za účelem prevence a zmírňování rizik katastrof;

Or. en

Pozměňovací návrh 1162
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 1 – odst. 1 – písm. f b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	fb) podpora členských států při začleňování výhledových klimatických projekcí do prevence rizika katastrof a územního plánování;

Or. en

Pozměňovací návrh 1163
Victor Negrescu

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 1 – odst. 1 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) podpora členských států při vypracovávání opatření v oblasti prevence a připravenosti zohledňujících potřeby dětí, včetně vzdělávání v oblasti rizika katastrof přiměřeného věku a specializovaných protokolů ochrany pro děti v ústavní péči;

Or. en

Pozměňovací návrh 1164
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 1 – odst. 1 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) podpora členských států při rozvoji a zlepšování přístupu k programům odborné přípravy dobrovolníků a zásahových složek v první linii;

Or. en

Pozměňovací návrh 1165
Victor Negrescu

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 1 – odst. 1 – písm. h b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	hb) řešení nedostatku zdravotnických pracovníků v souvislosti s mimořádnými situacemi v oblasti zdraví, mimo jiné podporou odborné přípravy, udržení a přeshraniční mobility zdravotnických pracovníků a financováním bydlení a základních služeb pro zdravotnický personál nasazený v oblastech s nedostatečným pokrytím nebo postižených

krizí;

Or. en

Pozměňovací návrh 1166
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 1 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) vytvoření a řízení programů odborné přípravy a cvičení v oblasti civilní ochrany, prevence, připravenosti a plánování reakce na vážné přeshraniční zdravotní hrozby, včetně řízení lékařských protiopatření, civilně-vojenské spolupráce a programu výměny odborníků pro pracovníky civilní ochrany a zvládání katastrof;	c) vytvoření a řízení programů odborné přípravy a cvičení v oblasti civilní ochrany, prevence, připravenosti a plánování reakce na vážné přeshraniční zdravotní hrozby, včetně řízení lékařských protiopatření, civilně-vojenské spolupráce a programu výměny odborníků pro pracovníky civilní ochrany a zvládání katastrof***, včetně odborných znalostí souvisejících se změnou klimatu, zhoršováním životního prostředí a veřejným zdravím***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1167
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 1 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) vytvoření a řízení programů odborné přípravy a cvičení v oblasti civilní ochrany, prevence, připravenosti a plánování reakce na vážné přeshraniční zdravotní hrozby, včetně řízení lékařských protiopatření, civilně-vojenské spolupráce a programu výměny odborníků pro pracovníky civilní ochrany a zvládání katastrof;	c) vytvoření a řízení programů odborné přípravy a cvičení v oblasti civilní ochrany, prevence, připravenosti a plánování reakce na vážné přeshraniční zdravotní hrozby, včetně řízení lékařských protiopatření, civilně-vojenské spolupráce a programu výměny odborníků pro pracovníky civilní ochrany a zvládání katastrof***, včetně dobrovolníků***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1168
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 2 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) vytvoření a řízení programu využívání výsledků výzkumu a inovací a podpora zavádění a využívání příslušných nových přístupů nebo technologií nebo obojího pro účely mechanismu Unie, včetně jejich získávání;	d) vytvoření a řízení programu využívání výsledků výzkumu a inovací a podpora zavádění a využívání příslušných nových přístupů nebo technologií nebo obojího pro účely mechanismu Unie, včetně jejich získávání***, zejména technologií a přístupů podporujících přizpůsobení se změně klimatu, anticipační opatření a odolnost životního prostředí***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1169
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 3 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) spolupráce s členskými státy na udržování a dalším rozvoji situačního povědomí a schopnosti analýzy, včetně vědeckých a technických odborných znalostí k poskytování poradenství, a na převádění vědeckých informací na informace provozní;	d) spolupráce s členskými státy na udržování a dalším rozvoji situačního povědomí a schopnosti analýzy, včetně vědeckých a technických odborných znalostí k poskytování poradenství ***a vědeckých a technických odborných znalostí v oblasti klimatu, životního prostředí a zdraví***, a na převádění vědeckých informací na informace provozní;

Or. en

Pozměňovací návrh 1170
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 3 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) spolupráce s členskými státy na monitorování katastrof a ***v relevantních případech*** dopadů změny klimatu a na poskytování poradenství založeného na těchto vědeckých poznatcích;	e) spolupráce s členskými státy na monitorování katastrof a ***systematickém posuzování*** dopadů změny klimatu ***na rizika katastrof, mimo jiné prostřednictvím výhledových prognóz,*** a na poskytování poradenství založeného na těchto vědeckých poznatcích;

Or. en

Pozměňovací návrh 1171
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 3 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) spolupráce s členskými státy na vytváření, udržování a rozvíjení evropských vědeckých partnerství zaměřených na přírodní a člověkem způsobená nebezpečí, podporování propojení mezi vnitrostátními systémy včasného varování a upozornění a napojení těchto systémů na středisko ERCC a na jiné příslušné informační systémy;	f) spolupráce s členskými státy na vytváření, udržování a rozvíjení evropských vědeckých partnerství zaměřených na přírodní a člověkem způsobená nebezpečí***, mimo jiné s cílem zlepšit připravenost na klimatická a environmentální rizika***, podporování propojení mezi vnitrostátními systémy včasného varování a upozornění a napojení těchto systémů na středisko ERCC a na jiné příslušné informační systémy;

Or. en

Pozměňovací návrh 1172
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 3 – odst. 1 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	fa) podpora preventivních opatření v oblasti připravenosti na základě prognóz klimatických rizik a informací včasného varování;

Or. en

Pozměňovací návrh 1173
Victor Negrescu

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 3 – odst. 1 – písm. o a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	oa) podpora členských států při zajišťování toho, aby opatření v oblasti připravenosti a reakce byla plně přístupná osobám se zdravotním postižením, mimo jiné prostřednictvím inkluzivních systémů včasného varování a specializovaných evakuačních a přístřeších protokolů.

Or. en

Pozměňovací návrh 1174
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 4 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) usnadnění dopravy za účelem dočasného předběžného rozmístění a koordinace kapacit pro odezvu***;***	f) usnadnění dopravy za účelem dočasného předběžného rozmístění a koordinace kapacit pro odezvu***, zejména v souvislosti s opakujícími se nebo zhoršujícími se riziky souvisejícími s klimatem.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1175
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Příloha – oddíl 4 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) usnadnění dopravy a dalších nákladů za účelem pohotovostního přidělení kapacit pro odezvu a jejich koordinace v obdobích zvýšeného sezónního rizika;	g) usnadnění dopravy a dalších nákladů za účelem pohotovostního přidělení kapacit pro odezvu a jejich koordinace v obdobích zvýšeného sezónního rizika***, včetně těch, která jsou zesílena změnou klimatu***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1176
Victor Negrescu

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 4 – odst. 3 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	g) přeshraniční převoz pacientů mezi členskými státy v situacích přetížení systému zdravotní péče, včetně koordinované sanitní a letecké dopravy, vysílání přeshraničních zdravotnických týmů a opatření v oblasti přijímání a léčby v přijímajícím členském státě.

Or. en

Pozměňovací návrh 1177
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Opatření naplňující cíl stanovený v čl. 4 odst. 2 písm. ***e)***:	***Akce uvedené v čl. 29 odst. 1 a 2, které splňují*** cíl stanovený v čl. 4 odst. 2 písm. ***e) a které mohou být financovány až***

do výše 100 %:

a) doprava a podpora provozu registrovaných kapacit Evropského souboru civilní ochrany podle článku 20;

b) doprava a případná podpora provozu spontánně nabízené pomoci, která není registrována v Evropském souboru civilní ochrany uvedeném v článku 20;

c) usnadnění dopravy a podpora provozu kapacit rescEU uvedených v článku 21;

d) udělování grantů na zakázky členských států v oblasti vybavení, dopravy a logistických zdrojů a služeb;

e) vyslání odborných týmů.

Or. en

Pozměňovací návrh 1178
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Příloha I – oddíl 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. ODDÍL 6 MOŽNÁ ZPŮSOBILÁ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE PŘIPRAVENOSTI A REAKCE NA MIMOŘÁDNÉ SITUACE V OBLASTI ZDRAVÍ
	Akce splňující cíle stanovené v čl. 4 odst. 2 písm. f):
	a) posílení kritické zdravotnické infrastruktury pro zvládání zdravotních krizí podporou zavedení nástrojů pro dohled nad ohnisky nákazy a jejich prognózování, prevenci a zvládání, jakož i posílení nemocnic a dalších kritických zdravotnických zařízení, včetně jejich provozní kontinuity a odolnosti ve scénářích týkajících se komplexních, hybridních a bezpečnostních krizí;
	b) podpora opatření k posílení celounijní kapacity pro předcházení zdravotním

krizím a připravenost na ně a kapacit aktérů pro řízení a reakci na úrovni Unie i na úrovni členských států, včetně dobrovolných zátěžových testů, plánování pro nepředvídané události a cvičení připravenosti;mechanismy pro účinnou koordinaci připravenosti a reakce a koordinaci těchto opatření na úrovni Unie;

c) podpora vytváření a provádění nástrojů, kapacit a schopností pro shromažďování zpravodajských informací potřebných pro prevenci zdravotních krizí a připravenost na ně.To může zahrnovat integrovaný dohled, včasné varování, modelování a prognózy, analýzu událostí a zpravodajské informace o lékařských protiopatřeních;

d) podpora reakce na vážnou přeshraniční zdravotní hrozbu zajištěním rychlého přístupu k lékařským protiopatřením prostřednictvím nákupu a nasazení zboží a služeb, včetně přizpůsobení lékařských protiopatření během zdravotních krizí, jakož i darů členským státům a mezinárodním partnerům;

e) podpora akcí na vytvoření rámce pro integrovanou a průřezovou komunikaci o rizicích, který bude zahrnovat všechny fáze zdravotní krize, totiž prevenci, připravenost, reakci a zotavení;

f) podpora preventivních opatření na ochranu zranitelných skupin před zdravotními hrozbami a opatření na přizpůsobení reakce na krizi a řízení zdravotních krizí potřebám těchto zranitelných skupin;

g) podpora opatření k řešení vedlejších zdravotních důsledků zdravotních krizí, včetně případných a řádně odůvodněných opatření na podporu kontinuity nezbytné a nepřerušované lékařské péče, zejména v případech, kdy by její přerušení představovalo vážné riziko pro zdraví nebo život pacientů;

h) v součinnosti s dalšími programy podpora programů odborné přípravy a

vzdělávání pro zvyšování kvalifikace pracovníků v oblasti zdravotnictví a veřejného zdraví a programů pro dočasné výměny pracovníků, zejména s cílem zlepšit jejich digitální dovednosti, včetně podpory vývoje a zavádění digitálních platforem odborné přípravy, online vzdělávacích systémů a simulačních nástrojů založených na IKT;

i) podpora zřízení a koordinace unijních referenčních laboratoří a unijních referenčních středisek a středisek excelence;

j) audit režimů členských států pro připravenost a reakci, například pokud jde o řešení zdravotních krizí, antimikrobiální rezistenci a očkování;

k) komunikace zaměřená na veřejnost v souvislosti s řízením rizik a připraveností na zdravotní krize;

l) podpora akcí pro rychlé zavedení opatření v oblasti veřejného zdraví v reakci na vážné přeshraniční zdravotní hrozby.To může zahrnovat komunikační kampaně o rizicích a krizové komunikační kampaně a opatření k řešení zavádějících informací/dezinformací;

m) podpora vzestupné konvergence výkonnosti vnitrostátních systémů prostřednictvím vývoje zdravotních ukazatelů, analýzy a zprostředkovávání informací a organizací dobrovolných zátěžových testů vnitrostátních systémů zdravotní péče;

n) akce na podporu činnosti zaměřené na zkoumání, posuzování rizik a řízení rizik v oblasti souvislostí mezi zdravím zvířat, environmentálními faktory a lidskými nemocemi, a to i během zdravotních krizí;

o) podpora opatření na podporu celospolečenského a mezirezortního přístupu v rámci připravenosti na mimořádné události v oblasti zdraví a reakce na ně, včetně civilně-vojenské spolupráce, zejména s cílem zajistit přístup k lékařským protiopatřením, včetně dvojího použití, a podpora rámce

spolupráce s průmyslem a občanskou společností;

p) podpora opatření k zajištění přístupu k lékařským protiopatřením, včetně opatření uvedených ve Strategii lékařských protiopatření, výměny informací, posílení a monitorování dodavatelských řetězců, dohod s výrobci, zejména o rezervaci výrobní kapacity, udržování neustále připravených výrobních kapacit a nouzového rozšíření výroby;

q) podpora nákladově efektivního vytváření, doplňování, správy a rozmísťování strategických zásob lékařských protiopatření ve spolupráci s vnitrostátními orgány členských států a příslušnými orgány Unie;

r) podpora opatření na podporu regionálních, společných a jiných forem společného zadávání veřejných zakázek, včetně posílení globální připravenosti na mimořádné události v oblasti zdraví a reakce na ně;

s) podpora účasti obyvatelstva na programech vzdělávání a odborné přípravy v oblasti prevence a připravenosti, včetně gramotnosti v případě mimořádných událostí v oblasti zdraví;

t) podpora rozvoje, hodnocení a monitorování rámců pro opatření a politiky v oblasti připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví, mimo jiné poskytováním vědeckého poradenství na podporu tvorby politik založené na důkazech;

u) podpora spolupráce se třetími zeměmi, Organizací spojených národů a dalšími mezinárodními partnery, která podporuje iniciativy v oblasti připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti celosvětového zdraví a přispívá k cílům nařízení.

Or. en